• GEORGE WONG SPEAKS OUT
• MEI LUN YUEN CELEBRATES OPENING
• Police Recruitment Drive


# EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 37 • SEPTEMBER 22, 1982 • 25 CENTS


# C'town Protests Japanese Revisions

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — Hundreds of Bay Area residents attended a demonstration on September 18 in Portsmouth Square to protest Japan's revisions of history texts. The protest came despite a tentative settlement of the issue among the Japanese, Korean and Chinese governments (*E/W* 9/15/82).

The protest came on the anniversary of the first Japanese thrust into China. Several speakers denounced the revisions, designed to downplay Japanese atrocities during the invasions of China and Korea. Photos of these atrocities were exhibited at the rally. Poems were read and Chinese songs of resistance to the Japanese invasion were sung.

Lilly Lee, spokeswoman for the Committee to Protest the Japanese Government's Distortion of History, the sponsor of the rally, explained that the committee's position on the "settlement" is different from those of the governments involved. Lee noted that the Japanese government initially said it was Japan's own internal matter, then agreed to discuss the issue and finally agreed to correct the revisions, but not until 1985. "So far, all they've done is to change their words. We don't know what they're really going to do, though."

SIGNIFICANT

Lee felt that the changes in the Japanese position were significant and were the result of the strong protests voiced by people in Asia and around the world. "Our actions are important and not at all futile," she declared.

The real concern is much greater than the textbook revisions said Lee. "The revisions are just one of many actions by the Japanese government to prepare the Japanese people for a military build-up. At the very least, they are covering up the past and making it seem glorious. Knowing how important the mass media and education are, we want to stop this trend now and prevent even the slightest possibility of a reoccurrence of Japanese militarism."

Lee told *East/West* that her group has also collected over 4,000 signatures on a letter of protest, which was presented at the Japanese Consulate in SF after an hour and a half of picketing the day before the rally. "Consul Ono was very nice and open-minded, and said he would forward our concerns to the Japanese government," Lee said. "But he pointed out that China and Korea have already expressed satisfaction at Japan's recent moves (to amend the revisions)."

OPPOSE

One of the speakers at Saturday's rally was UC Berkeley English professor Masao Miyoshi, who was in Japan during the war and spent four months in Japan last year. He explained that the support for the revisions is coming primarily from the Ministry of Education, controlled by the ruling Liberal Democratic Party (LDP).

Miyoshi questioned whether the changes signaled a revival of Japanese militarism. "I don't know if I'd go that far. It's more to get a kind of confidence in themselves. They want to feel more righteous about Japan's past and they don't want to feel guilty. They are determined to rid themselves of the dark past," Miyoshi said.

Miyoshi noted that many segments of the Japanese population strongly oppose the revisions. One Japanese intellectual journal, *Sekai*, devoted half of an issue to the question.

But Miyoshi stated he is surprised there is not more opposition by intellectuals. "There's not political pressure on them but economic pressure. Teachers are well paid, and if they don't speak out, they're very well treated. It's economic affluence that's the pressure."

OPPOSITION

Despite fairly widespread oppo-

*continued on page 4*

Demonstrators gather to protest the Japanese revisions (Photo by Leland Wong)

## Japan's Textbook Revisions Ire South Koreans

SEOUL — Violence erupted last week in a demonstration on the campus of the Seoul National University resulting in at least three reported injuries, according to *Reuters*. The three-hour demonstration was one in a series of protests staged by South Koreans over the past two months against Japan's review of school history textbooks, which downplayed atrocities committed by the Japanese army before and during World War II.

No arrests were reported. Student sources say the injuries occurred during a stampede as police tried to break up the protest by approximately 1,500 students.

## Rose Bird Calls For As/Am on Supreme Court

SAN FRANCISCO — Chief Justice Rose Bird says she would like to see an Asian American on the California Supreme Court. "I think it will be a wonderful day in our history to see an Asian come on the Supreme Court," Bird told KRON Channel 4 for an edition of "Weekend Extra" aired last week. "We have one Asian in the whole system now in the Court of Appeals," Bird said, referring to Elwood Lui of the 2nd District Court of Appeal in LA.

"For the first time, we have representation on the Supreme Court of people other than white, Anglo-Saxon Protestant males," she said, calling for the judiciary system to reflect the "diversity" of California society. □

# Community Agencies Feel At Home in Geen Mun

SAN FRANCISCO — Frustration combined with anticipation describes the general reaction of the nine tenant agencies of the new Geen Mun Center, which opened in SF Chinatown earlier this September, at Stockton and Sacramento

The newly-painted walls, modern lighting and carpeting, and especially the expanse of space, have caused the staffs of the community organizations which moved into the neighborhood center to express considerable appreciation for the surroundings.

For Chinese Newcomers Service Center, the relocation has boosted the morale of both staff and clientele. "Before (we moved) we were so embarrassed: there was no waiting space for our clients, or privacy for counseling," recalled Po Wong, executive director. "Now we can talk with clients in a more comfortable way, with separate counseling rooms, a small room for group sessions and activities. We have a nice waiting space and nice lights. We can even see more people," Wong exclaimed.

According to Wong, many of the center's clients have told him that they love the new facilities. "They're sending in flowers and pictures because the office doesn't just belong to us; it's like a joint venture — it's theirs, too."

Theresa Look, director of Community Educational Services, also likes working out of Geen Mun. "We now have our classroom located right in the office. It used to be located in a church (near Polk Street). This saves our ESL teacher a lot of traveling time." Look pointed out that the location has a few drawbacks. "We are totally underground and have no windows."

The staff of Wu Yee Resource and Referral commented that though they also like the new space, they have come across a few inconveniences. One member stated, "The parents must walk their children all the way down the hall to the bathroom, which doesn't have an inside lock so that even when we use it, one staff person has to stand 'guard' outside the door."

Self-Help for the Elderly's meal program remains the only one which has not yet moved into Geen Mun. Because of faulty locks, Self-Help has had to delay its original mid-August opening date to October 1. Although Annie Chung, director of Self Help, expressed frustration at the six-week delay, she steadfastly tried to keep her sights on the long-range benefits of the move.

"Tenants have already moved into the housing units, and the elderly are waiting for us to move in, but I cannot assign any staff to watch an empty room," Chung said. She explained that without locks, she does not wish to move over any equipment or supplies. Nevertheless, she does look forward to the move which will mean that many of the elderly will no longer have to make the steep climb up the hill to the main office in Pine Street in order to use the agency's services, many of which will relocate to Geen Mun on a part-time basis.

Geen Mun's general manager, Ed Fung told *East/West* that a few items remain on the contractor's unfinished list, including testing the heating and ventilation system, fixing the hot water system, and repairing lights which "tend to go out now and then" — and Self Help's locks. He anticipates that many of the problems should be taken care of within a week.

Despite the "small frustrations that add up," as Chung described them, the community agencies remain acutely aware of the benefits of a central location for client accessibility to their services. □


EAST/WEST
838 Grant Avenue Suite 307
San [illegible] 108
(41[illegible]

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)



94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER CA 94102
SAN FRANCISCO

# EDITORIAL

## Linda Tsao Yang: A Victory for All

The reinstatement of Linda Tsao Yang as S&L commissioner is a victory not only for Yang, but for the Asian American community, and the people of California as well. Yang has her post back, Asian Americans have a member of their community in high office, and the people of California have a S&L commissioner who consistently safeguards their interests.

Yang's reinstatement is also a victory for public servants who seek to do their jobs, despite pressures to be complacent and submissive to higher authority. Yang's outspokenness and independence stand in stark contrast to the timidity of many public officials. It is unfortunate that she was dismissed for these characteristics, but her reinstatement demonstrates that our political system still values those who are not afraid to speak their minds. □

## Human Needs over Strategic Needs

President Reagan's public endorsement of Philippine President Marcos comes as an affront to all who support human rights. Amnesty International, an organization highly respected throughout the world, has consistently criticized Marcos' record on human rights. Yet, because of the strategic value of the Philippines as a base for US military forces, Reagan is willing to overlook Marcos' human rights violations.

The strength of a nation is based in its moral fiber, not on how many warships it can place around the globe. US security would be enhanced by criticizing, not supporting, the Marcos regime. Embracing the regime only makes US support for freedom and human dignity sound blatantly hypocritical to the rest of the world. The US would be a stronger more secure nation by condemning human rights violations, rather than blindly seeking bases for our battleships. □

SPECIAL OFFER

**SUBSCRIBE NOW!**

For each new subscription for yourself —or a friend or relative—receive a free ticket to

**MARINE WORLD**

in Redwood City

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

*SUBSCRIPTION RATES:*
□ 1 year $15 □ Two years $28 □ Three years $40
□ 1 year foreign $20

*EAST/WEST 838 GRANT AVE., SUITE 307, San Francisco 94108*

*Ticket supply limited. Offer expires Sept. 30, 1982*
*Offer does not apply to renewed subscriptions within six months*

# Marcos Visits US, Rights Issue Raised

SAN FRANCISCO — Despite Philippine President Ferdinand Marcos' public declaration that he lifted martial law on the islands over a year and a half ago, Amnesty International, a worldwide human rights organization, reported that its two-week long investigation has confirmed reports that government forces illegally detained, tortured or arbitarily killed hundreds of people throughout the country even as late as November, 1981.

Amnesty said this week that it has received persistent reports of abductions and disappearances carried out by intelligence and security units of the armed forces, and by irregular paramilitary groups operating with official sanction.

Though the government has denied responsibility for the acts and has promised to investigate the alleged abuses, the group asserts that the available evidence has demonstrated the government's lack of commitment to end illegal acts against civilians.

While many of the acts occur in the rural areas which are reputed strongholds of what the government considers "lawless elements," some have also taken place in the areas in and around the capital city of Manila.

STEPS

In reports submitted to the Philippines government and published in a document entitled, "Human Rights Violations in the Philippines," Amnesty cited several examples of illegal and abusive acts; denial of prisoners' access to relatives and lawyers; detention in unauthorized places, often held incommunicado in secret "safe houses" for several days or weeks; torture, including beatings, death threats, electric shocks; and protracted proceedings before military tribunals, which fail to conform to international legal standards.

"We have called on the government to take immediate steps to halt these gross violations of human rights and we are awaiting a reply," declared an Amnesty official. In addition, the organization has requested authorities to set up impartial commissions of inquiry to investigate the complaints and has urged the release of people imprisoned for the nonviolent exercise of their rights, the protection of detainees in custody and the immediate transfer of civilian political prisoners to the jurisdiction of civilian courts.

POWERS

Marcos still has the extensive emergency powers previously introduced under martial law, which he instituted in 1972 in response to the development of several anti-government political and religious groups.

Amnesty International, which has about 2,500 local groups throughout the world, including those in America and Asia, has monitored human rights violations for 20 years.

Marcos, who arrived in the US last week for a visit, has staunchly defended his country's commitment to human rights and was received warmly and regally by President Reagan. □

## IBM Sues Hitachi For Return of Computer Secrets

SAN FRANCISCO — IBM has charged Hitachi Ltd., in a suit with a "wrongful and unlawful scheme" to obtain IBM trade secrets and of using the information to manufacture and sell equipment in unfair competition with IBM.

IBM is seeking a court injunction against Hitachi using the information, return of the material and unspecified monetary damages. Hitachi and Mitsubishi Corporation were caught in a June FBI sting investigation. No lawsuit is pending against Mitsubishi, because "Mitsubishi has no illegal property," according to IBM attorney Philip P. Berelson. □

## Violinist Enters China with an Israeli Passport

BEIJING — Although China still has not formally established diplomatic relations with Israel, a young violinist with an Israeli passport is reported to have been recently admitted into the country, the *Associated Press* reported.

This case is believed to be the first where an Israeli was able to travel to China with an Israeli passport. Other Israeli citizens and businessmen with foreign passports have visited China with the knowledge of Chinese authorities, foreign diplomatic sources told *AP*, but no visas had been issued to Israeli passport holders, a Foreign Ministry spokesman said.

Violinist Yehudi Menuhin, who arrived in China with 20 students from schools in Switzerland and London, explained that the Israeli violinist and two Taiwan students with "Republic of China" passports came to China for two weeks of exchanges with Chinese students and requested that the press not "blow this out of proportion."

"We are dealing with a sphere that is above politics and we pray this can serve as a positive example," Menuhin stated. "This spirit should permeate so that it will be the norm and not the exception." □

## Soviet Union to Participate in Beijing Race

BEIJING — As the latest sign of renewed contacts between China and the Soviet Union, the Sports Daily earlier this summer announced that three Soviet athletes will run in the Beijing Marathon scheduled for September 26.

After more than two years of strained relationships, Soviet athletes took part in an invitational meet in Beijing held last June. The Chinese crowds warmly welcomed the athletes and showed no signs of animosity.

Last year, Kjell Erikstahl of Sweden won China's first international marathon. He is expected to run in this year's event as well. □

## Corrections

In the 9/15 issue, *East/West* reported that lion dancers helped raise $2,800 for Self-Help for the Elderly over two weekends. The lion dancers raised the amount in one weekend.

In the same issue, the total assets of United Federal were inaccurately reported. Total assets are $11 million. □

## Lee Hsien Named Singapore's Deputy Chief

SINGAPORE — Colonel Lee Hsien, eldest son of Prime Minister Lee Kuan Yew, was appointed second-in-command of the Singapore Armed Forces (SAF) last week, according to *Reuters*, as part of a plan by the government to improve the overall quality of the country's military.

The 30-year-old Lee will hold his new post jointly with deputy chief of general staff Colonel Mancharan Singh Gill, the SAF magazine *Pioneer* reported. The two young colonels will replace Brigadier General Tan Chin Tiong, who is now second permanent secretary within the home affairs ministry.

The junior Lee is a ten-year veteran in the army and a past student at Cambridge and Harvard Universities. He is described by foreign military attaches as a "brilliant military man," *Reuters* noted.

UPGRADING

Prime Minister Lee called for a continued upgrading of the country's armed forces to parallel its fast economic growth in a national day message last month.

Since Singapore's independence in 1965, the number of soldiers in its armed forces has increased 25 times, from 2,000 to 50,000, in addition to increases in military equipment. But according to a report by an independent economic research group based in London, Singapore is predicted to have the fastest growing economy of any country in the world over the next five years, with a 9% gross domestic product growth per year through 1986. □

## C'town Meeting Discusses Cable Car Project

SAN FRANCISCO — A bilingual presentation on the cable car reconstruction project will be held Sept. 28, 7 pm at the Chinatown Library, 1135 Powell St., SF. The presentation will include a slide show about the project, the impact on Chinatown and alternative transportation options. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; Advisor: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Cindy Chin-Lee, Erick Dittus, Barbara Ding, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Diane Wong, Bradford Woo, and Cordell Yee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Leland Wong and Nancy Wong.

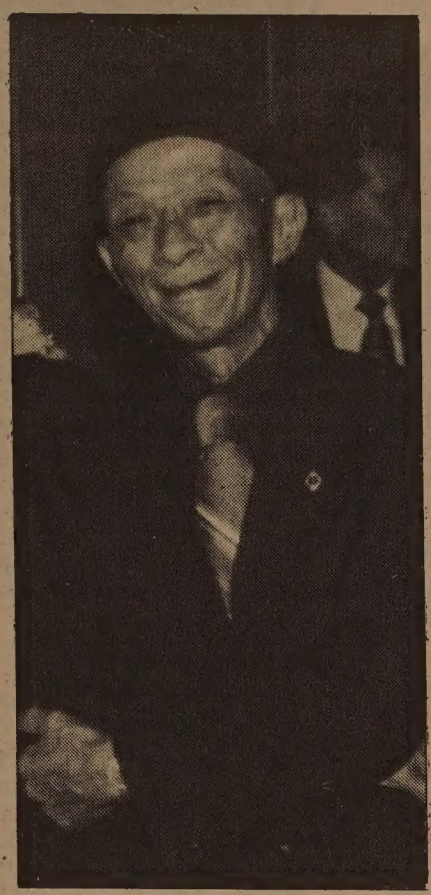
# George Wong Blasts Mayor for Dismissal

SAN FRANCISCO — In a strongly-worded statement, George Wong, recently dismissed as chairman of the SF Commission On The Aging, criticized Mayor Feinstein this week for interfering with the commission and preventing it from doing its job.

Wong was abruptly dismissed from the commission by the mayor's office, allegedly for his "unwillingness to share the decisions and deliberations of the commission with the mayor's office." (*E/W* 9/15/82).

At a press conference, Wong dismissed Feinstein's allegations of uncooperativeness, and said that the problems between himself and Feinstein stemmed from Wong's role in forcing out former director of the commission Pauline Johnston.

"I did not have to go to some graduate school of business to see that something terribly wrong was going on in the way of management. As a result of my concerns, Pauline Johnston was forced to leave. Mayor Feinstein has never forgiven me for my role in ousting Pauline Johnston," Wong alleged, adding that all but one of the commissioners supported the move to oust Johnston.



George Wong.

### APPLICANTS

After Johnston was forced out, the commission began screening applicants for the post, interviewing over 50 people. The commission narrowed the field down to six and unanimously decided on one of the candidates as the best choice. "It was after the initial screening process was completed that we were informed that Mayor Feinstein wanted us to consider Joyce Reams (one of the final six, but not the commission's choice). The pressure was on that the mayor's person should get the job.

"I never fully realized how Mayor Feinstein and her advisors wanted to control virtually all significant decisions. We as commissioners were to be used as elderly rubber-stampers," Wong said. Wong refused to support Feinstein's choice ("She's not the absolute boss of the commission") and was fired by the Mayor's office for inflexibility.

Wong also criticized the commission itself, saying that it was plagued by incompetent staff, duplication of work, constant confusion over procedures, and alcoholism. "People on the staff simply did not know what they were doing," Wong said. Claiming that competent staff was constantly being replaced by incompetent personnel, he called the commission "a complete mess."

### SUPPORTERS

Wong was accompanied at the press conference by several supporters, including Chinese for Affirmative Action executive director Henry Der, Supervisor Harry Britt, and Bay Area labor leaders. One of Wong's supporters, Commission On The Aging Advisory Council member, William Tocco, also blasted Feinstein for interference in the commission's operations.

"During the past year and a half, the Mayor has drained the commission of its authority, dictated how they should vote, and consistently interfered in the day to day decisions of the commission," Tocco said. "The elderly in SF are being used. They are told that the commission is helping them, but in reality, the commission has become a vehicle for providing jobs for young people. The real needs of our elderly are ignored. The Mayor is using the Commission for her own political purposes, rather than the needs of our senior citizens," claimed Tocco. As an indication of the inefficiency of the commission, Tocco noted that over 70% of the commission's budget goes to administrative costs, with only 30% going to meet the needs of the elderly.

Also appearing with Wong was Dr. Cesar Ortiz, himself recently dismissed from the commission. According to the Mayor's office, Ortiz was dismissed because he had requested to be relieved of his post, but Ortiz denied that this was the case.

In conclusion, Wong called on the Board of Supervisors to conduct an investigation of the Commission On The Aging, to determine if the Mayor's influence on the commission is too strong. "It is my firm belief that if the commission could act without the constant interference of the Mayor and her advisors, significant work could be accomplished," Wong said. □

# Asian Advocates Elect Liaisons

SAN FRANCISCO — Eleven "liaison vice presidents" were elected last week at the Asian Pacific American Advocates of California (APAAC) regional board meeting. According to Dr. Allan Seid, APAAC president, these newly created offices will "insure that the needs of sub-ethnic Asian Pacific Islander communities are made known to the regional boards and to outreach into their respective communities for APAAC."

The vice president for the region are: Asian Indian, Raj Prasad (Los Altos); Cambodian, Sam Nang King (San Jose); Pilipino, Ligaya Avenida (San Mateo); Japanese, John Enomoto (Woodside); Laotian, Songsach Rajkeo (San Francisco); Hawaiian, Penny Aiu (Santa Clara); Vietnamese, Bich Nguyen (San Jose); Chinese/Mandarin, Joseph Ma (Hillsborough); Chinese/Cantonese, Josephine Lee (Oakland); Korean, Jong Lee (Oakland); and Samoan, Luma Tuiasosopo (San Francisco)

### IMMIGRATION

The regional board voted to oppose the Simpson-Mazzoli immigration bill and its proposals to essentially eliminate the 2nd and 5th preferences and to establish an identification card system. In other action, the board urged the Santa Clara County Board of Supervisors to fund a residential mental health program to serve Southeast Asian refugees and hire Laotian and Cambodian social workers for the county.

The board commended the Santa Clara board on their recent creation of a separate civil service classification for bilingual Dept. of Social Service workers who otherwise will be laid off in a court-upheld seniority layoffs. The APAAC opposed Assembly Bill 2561 and asked the Governor to veto this legislation, which allows local school districts to circumvent State Board of Education pedagogic (teaching and English language standards) reviews.

The members voted to support the appointment of Germaine Q. Wong to the State Bar Board of Governors and Judge Harry Low to the Court of Appeals, the Senate confirmation of Allan Seid to the State Board of Education, and expressed displeasure to Governor Brown on the manner in which State Savings and Loan Commissioner Linda Tsao Yang was recently suspended.

These issues will be discussed at the APAAC state board meeting, September 24-26 in San Diego, at the Union of Pan Asian Communities (1031 25th Street, San Diego). The December state board meeting will be held in San Francisco. □

## Cardiologist Guests on *Health Hotline*

SAN FRANCISCO — Dr. Chuk Kwan, a cardiologist, will be featured on the Cantonese "Health Hotline" program on Wednesday, September 29, 12:30-1 pm on Sinocast radio. Listeners can call Sinocast at 433-3341 and have questions on health care answered during the broadcast. "Health Hotline" is a weekly program co-sponsored by North East Medical Services. □

## Chinese Hospital Earns Maximum Accreditation

SAN FRANCISCO — The Joint Commission on Accreditation of Hospitals and the California Medical Association announced on September 14, that it has given the Chinese Hospital, located in SF's Chinatown, its maximum three-year accreditation which reflects the hospital's high standards of patient care.

Originally begun as a volunteer quality-of-care review to which some hospitals agreed to submit themselves, the accreditation process has in the last few years come to take on more of a significance to medical institutions. The Joint Commission's ratings can qualify or disqualify a hospital's eligibility to participate in such programs as Medicare, Medi-Cal, and physician residency training.

### RICHARDI

Pleased, but not surprised by the accreditation, Daniel Richardi, hospital administrator, described the recent review as the "best one" he's been through in fifteen years, both at Chinese Hospital and others. "They come out for a couple of days and don't leave one stone unturned. At the end of the inspection, they hold a summary conference meeting with the board and department heads. At our conference, they complimented us," he exclaimed.

Observing that only a small percentage of California hospitals attain the three-year accreditation, Richardi boasted that none of the recommendations for changes made by the inspection team carried a "high priority" rating. Thus, he explained, "we have no items which we have to correct before the next survey. Not bad for a small 59-bed hospital."

# LA Minority Hearings Stymied by Lack of Info

LOS ANGELES — A representative of seven major studio has declined to release statistical information on minority participation in the entertainment industry to the LA Human Relations Committee, according to the LA Times. The data was withheld due to pending litigation, said the spokesperson.

"It is inappropriate for companies involved in litigation to get involved in statistical analysis," said Nick Counter, president of the Alliance of Motion Picture and Television Producers. "There ought to be talk about minority access and programs, but throwing out data that will make good press would be meaningless." Counter also contended that such statistics are difficult to collect. "People are in and out of the industry so fast you can't keep track of a break-down," Counter said.

### HEARINGS

The Human Relations Committee has been holding hearings, called in response to complaints by several minority and ethnic groups about the way minorities are portrayed in the media and about the lack of minority workers in the entertainment field.

Representatives from entertainment-related guilds, unions and major advertising firms did not deny that there were problems in minority portrayals and participation in the industry, but each blamed other segments of the industry for the problem. A different times in the hearings, agents, casting agencies, writers, producer, television networks and advertisers were blamed.

Thus far, nothing concrete has come of the hearings, although the committee is considering submitting a proposal to the city's Public Works Committee that would require film crews to fulfill affirmative action goals before permits for filming on location in the city are granted. Critics of the proposal claim that it would drive filming out of LA and result in greater unemployment for LA film crews. □


Good things in banking services begin at AMERICAN ASIAN BANK

SAN FRANCISCO

HEAD OFFICE:
500 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111
Telephone (415) 788-4700

CHINATOWN BRANCH:
1014 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Telephone (415) 398-5689

BEVERLY HILLS OFFICE:
9090 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, CA 90211
Telephone (213) 273-7211

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION



REALIZE YOUR FULL POTENTIAL
Be a career service representative for the Mutual of Omaha Companies

At Mutual of Omaha we do everything possible to help assure your success. Take training, for example. Our program, already recognized as one of the finest in our field, has recently been improved and streamlined to make it even more effective. But training is only one of the reasons a career with Mutual of Omaha could be the opportunity you've been looking for. Here are some others:

- Unlimited income potential
- Plenty of advancement opportunities
- Outstanding product line
- Leading company in its field
- Noncontributory retirement plan

Get the full story on this marvelous opportunity by calling me today for a confidential interview.

MICHAEL R. LIEBERMAN
928-1444

Mutual of Omaha
People you can count on...
Life Insurance Affiliate: United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

# CHINESE WORD-A-DAY

The Chinese word "to compare" shows two men kneeling side by side comparing something.

"Comparing what?"

"I don't know. Maybe they are comparing the fortune lines on their palms."

The Chinese use this word rather extensively. Take the sentence "I am taller than you are" as an example. The Chinese would put it this way, "I compare to you tall." " He is older than she is" would be "he compares to her old."

Speaking of comparisons, there is a joke about a Chinese district officer who went to see the governor to report on something. After the official business, the governor sat down and chatted with him informally.

"I understand that your district is famous for monkeys. I have never seen one. How big are they?"

"The big ones are as big as your honor . . . " the district officer suddenly realized that he had offended the governor. Apologetically he said,

" . . . the small ones are as small as I am."

Cantonese **BEI** Rhyme with FAY

Mandarin **BI**

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

**Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry**

**50 departure dates**

**Tour A: 18 Days Inclusive Tour**
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

**Tour B: 29 Days Inclusive Tour**
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

**Tour C: 35 Days Inclusive Tour**
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
• SHANGHAI • SUZHOU • HANGZHOU • GUILIN

FREE BROCHURE AVAILABLE

**Summer Study Program at Jinan University Guangzhou**

**KUO FENG TRAVEL & TOURS**

SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108

**415-982-0690**

NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038

212-431-7323

TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

## Demonstration

*continued from page 1*

sition to the revisions, the issue has not become a serious political problem for the LDP, said Miyoshi. Factionalism among the oppositions parties, especially the Socialist Party, has prevented them from mounting an effective challenge to the LDP over the revisions. "The LDP has been in power for so many years, it seems they feel invincible," said Miyoshi.

Mihoshi seemed skeptical that Japan would change the revisions in 1985, and have teachers in the meantime tell students that the current texts are inaccurate. "What I want to know is what kind of instructions will be given to the teachers. What are the teachers supposed to be saying?" Miyoshi wondered.

Erwin Scheiner, professor of Japanese history at UC Berkeley, said that the debate over how to interpret Japan's past is not a new issue in Japan. He cited the case of a Japanese professor, Ienaga Saburo, who has been in the Japanesecourts for several year over historical revisions. "In the post-war period, Japan was knocked by its own authors. Now they want to inculcate a sense of pro-Japanism. Teachers for the most part are left-wing and battle that influence," Scheiner said.

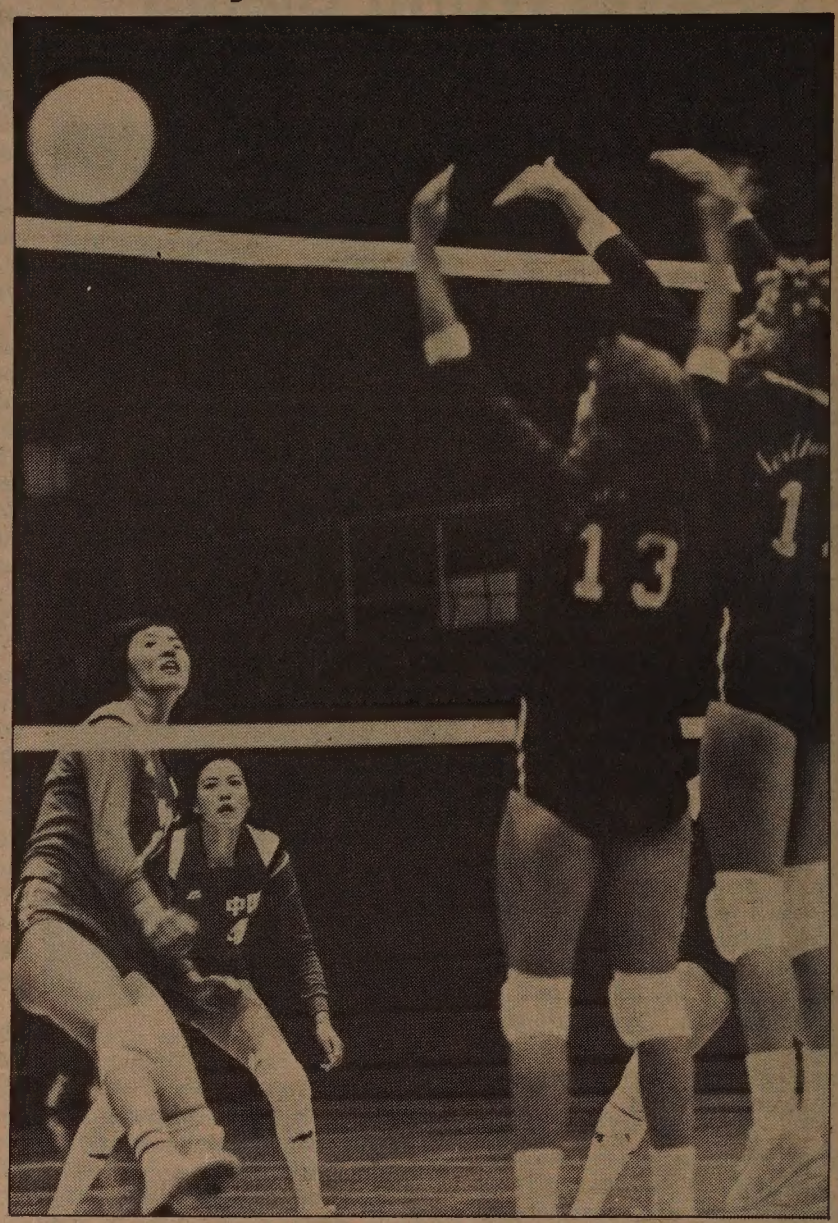
Scheiner also questioned whether the recent revisions indicated a resurgent Japanese militarism. "Obviously there are people who would like a militarily strong Japan," Scheiner said, mentioning the presence of many "ultra-nationalists" in Japan. "But there is also strong opposition." He said that while on a recent trip to Japan, he read a column in Japan's leading newspaper, *Asahi Shimbun*, strongly denouncing the revisions. "Other newspapers were unhappy, too," he observed.

Another focus of the controversy over Japan's past is the Yasukuni, the memorial to Japan's war dead. The memorial has been in existence at least since the Meiji period (late 1800's). There is an on-going controversy whether government ministers should visit the shrine officially or not, Scheiner said.

Japanese Prime Minister Suzuki recently made an official visit to the memorial, prompting criticism of him by those who claimed Suzuki's visit indicated a return to militarism. Scheiner indicated that the textbook controversy was more serious than the issue of the shrine. "Texts are even more important in Japan than in the US. Teachers (in Japan) tend to teach straight from the text," Scheiner said. □

One of the photo exhibits at rally (Photo by Leland Wong)

## Volleyball Tournament



The Chinese Junior National women's volleyball team competed in the UC Berkeley tournament over the weekend. The Chinese team trounced its opponents, beating Berkeley 15-2, 15-0, 15-1; beating the University of Montana 15-0, 15-4, 15-1; and beating Northwestern University 15-2, 15-1, 15-2. Northwestern did manage a 15-13 upset victory over the Chinese team. (Photo by Shulee Ong)

## Influenza Shots Offered by HC 4

SAN FRANCISCO — The SF Dept. of Public Health announced the schedule of the influenza immunization program. Immunizations are available at Health Center #4, 1490 Mason St., SF from 9 to 11:30 am on the following days: Tuesday, Sept. 28, and Thursdays, Sept. 23 and 30. Cost of the vaccinations are $1, although no one will be turned away due to inability to pay. For information, call Health Center #4 at 558-3158. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

## Elderly Slate Candidates Day

SAN FRANCISCO — Local senior citizens have responded to a call by the American Association of Retired Persons, Inc. (AARP) to hold an "Interview the Candidates" forum in October.

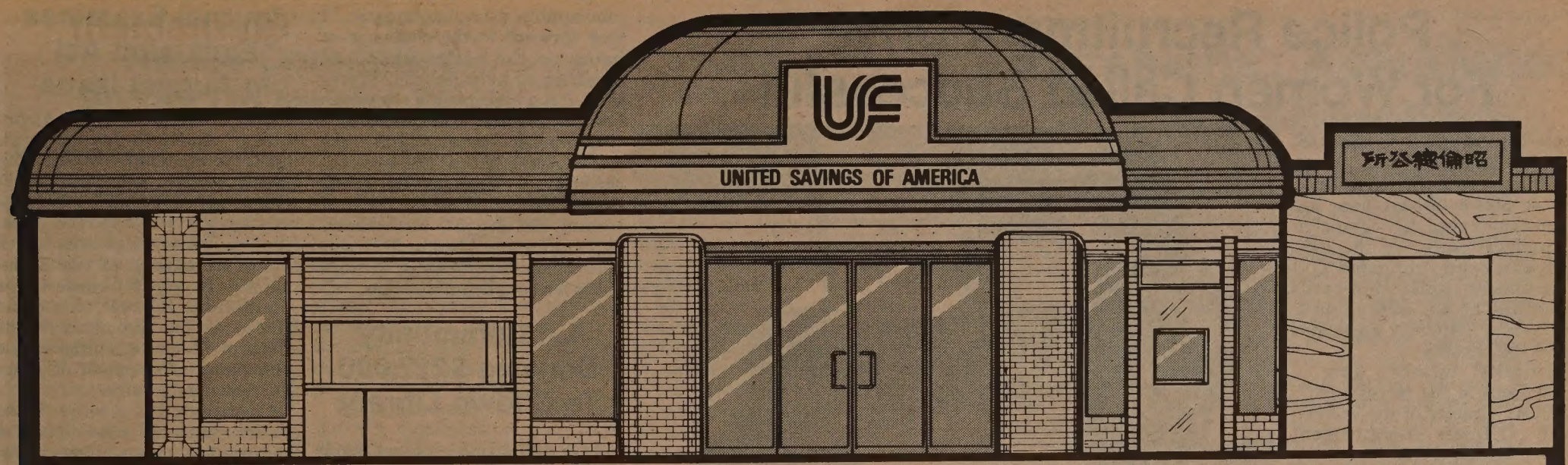
Opening the all-day session to candidates for federal, state and local offices, forum organizers plan to have panel presentations and, time permitting, questions and answers with the audience.

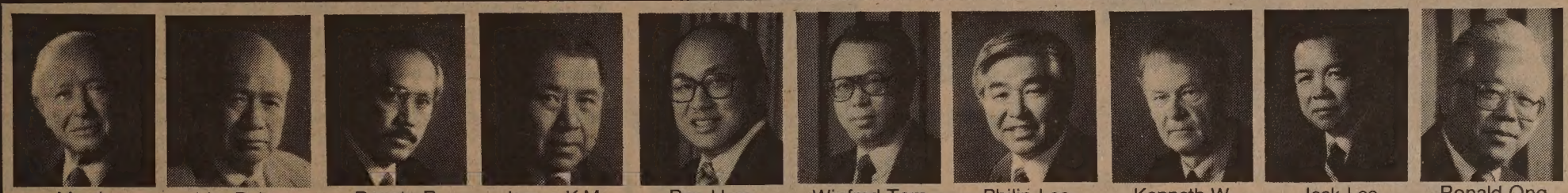
Issues discussed will focus primarily on those of senior interest.

The eight SF chapters of the AARP, who will sponsor the affair, estimate that approximately 100,000 senior citizens live in San Francisco. AARP has 14 million members nationally.

Scheduled for Saturday, October 2, 1982, the meeting will begin at 10:30 am and run until 4 pm at Galileo High School (Bay and Van Ness). There is both parking and access by public transportation. The session will be in English only. □

**MOUNTAIN VIEW CEMETERY**
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588



Morris Bernstein *Business Consultant* · Lim P. Lee *Director* · Renato R. Miranda *Director* · James K.M. Hsieh *Director* · Ben Hom *Chairman of the Board President* · Winfred Tom *Director* · Philip Lee *Director* · Kenneth W. Larson *Director* · Jack Lee Fong *Director* · Ronald Ong *Advisory Board Chairman*

June Young *Vice President* · Philip Lee *Director Community Affairs* · Sandra Wong *Vice President*

# GRAND OPENING

## SAN FRANCISCO CHINATOWN BRANCH OFFICE

1066 GRANT AVENUE (AT PACIFIC AVE.) • 391-1450 • SEPTEMBER 24, 1982, TWELVE NOON

The Board of Directors of United Savings of America cordially invites you to join us in celebrating the Grand Opening of our largest and most beautiful office in Chinatown.

Please come in to say hello to our staff. With our spacious and beautiful office, we provide convenient, courteous and fast service. United Savings of America's well trained staff and new office offer:

**THE BEST DEAL IN TOWN!**

- The most safe deposit boxes in Chinatown, with the largest size boxes and biggest vault.
- Free checking with Interest
- Open 7 days a week

- SuperSweep Checking Account
- 7½% Visa Card
- Tax-free Savings
- IRA and Keogh Accounts
- Automatic Teller Machine "United Teller Express"
- Plus much much more

**FREE DRAWING**

**1ST PRIZE: Round trip for two from San Francisco to Hong Kong**

**2ND PRIZE: 19" Color TV**

**PLUS FREE GIFT FOR EVERYONE!**

# UNITED SAVINGS OF AMERICA

(UNITED FEDERAL), A SAN FRANCISCO INSTITUTION

EXECUTIVE OFFICE: 130 MONTGOMERY STREET, SAN FRANCISCO • (415) 392-5400

# Police Recruitment Drive For Women Called Successful

SAN FRANCISCO — The recent recruitment drive to attract more women to apply for employment as police officers here has proven that a well-run campaign can produce results. Of the 1937 applicants who submitted Q-2 police officer application cards September 14-15, 828 or 43% were women. Minority applicants totaled 1089 or 56%.

"Minority women were a special focus of the recruitment," said Rusty Cramer of the Women Police Officers Recruitment Project, which coordinated the recruitment efforts. "Combined with Chinese for Affirmative Action's positive recruitment of Chinese bilingual officers in 1981, this drive has demonstrated that, contrary to the police department's sentiments, women are interested in law enforcement careers. Community participation in recruitment is effective. We are very pleased by the turnout."

SPECIAL

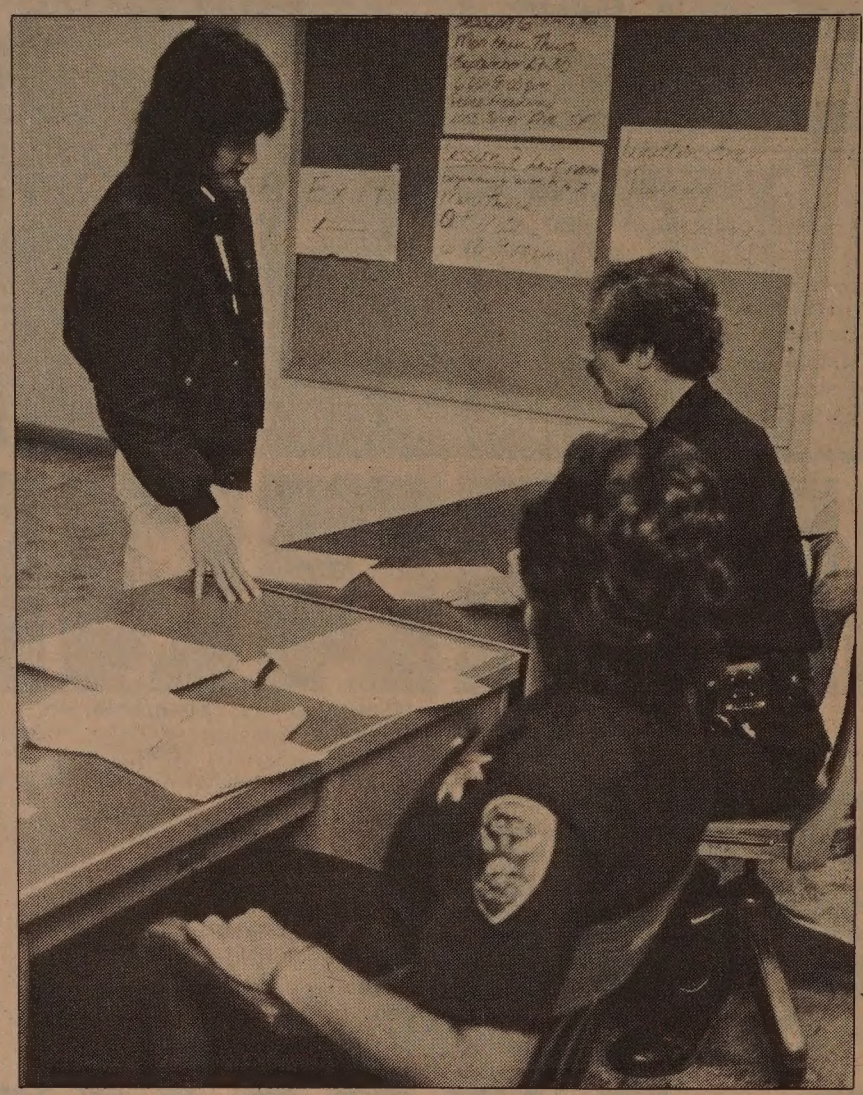
"Women bring something special to the force," according to Mary Spencer, spokesperson for the National Organization of Women, one of the litigants to a lawsuit brought against the police department for discrimination against women and minorities.

"We want to make sure that the number (of women) increases and that they are promoted to higher ranks." There have been several lawsuits filed recently (*E/W* 9/15/82) by the white-membership-dominated Police Officers Association challenging programs established by a 1979 consent decree to provide for promotion goals for women and minorities.

This recruitment is San Francisco's first since the 1979 decree settled a 6-year pending lawsuit against the department by Officers for Justice and the other litigants. In December, 1981, Federal Judge Robert Peckham found San Francisco had "failed to meet entry level goals for minorities and women."

GOALS

Peckham ordered a recruitment goal of 60% minorities and 30% women, and the establishment of retention programs to reduce the attrition rate for women recruits. Auditor monitor Nathaniel Trives, in charge of administrating the consent decree, contacted community organizations to improve upon the city's poor recruitment performance.



Filipino applicant Alamares (Photo by Leland Wong)

Bus signs, wall posters and electronic and print media coverage were used to get the word out. Applicants were observed at the two-day sign-up holding clipping from community newspapers about the drive.

When the lawsuit was filed in the mid-70's, the San Francisco Police Department had 5 Chinese Americans on the force and no women. The August 30, 1982 count shows that the 1908-member force has 154 blacks (35 women), 151 Hispanics (13 women), 121 Asian (12), 30 Filipinos (1) and 8 American Indians (1).

SALARY

The salary opportunities, according to Cramer, will benefit minority women in particular. "The salary of $23,000 per year is two times the median annual income of women in general and two-and-a-half times the income of black women, 2.8 times Hispanic women and 2.7 times that of Asian women."

Asian American men were also applying last week. Said Filipino applicant Louie Alamares, "I look forward to the challenge of being on the police force and working to help people. Moreover, it is a high-paying job which does not require a college degree."

Although applications are closed, interested persons are encouraged to contact the SFPD Recruitment Officer, Hall of Justice, 850 Bryant, Fifth Floor. Self-addressed stamped envelopes will be used to notify persons of the next application period. □


新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE

1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

1982 FALL SPECIALS

| DEPARTURE | VISIT (all tours include Peking) |
|---|---|
| 9/24 | Shao Lin (Kung Fu) Temple and Ancient cities |
| 9/6 | Ancient capitals and Yangtze cruise |
| 9/6 | Ancient cities and Manchuria (Tung Bai) |
| 9/27 | Culinary tour |
| 10/5 | Ancient cities tour |
| 10/23 | Xian, Beijing, Nanking, Yangzhou, Hangzhou, Shanghai, Guilin, Guangzhou |



INVESTMENT- VENTURE CAPITAL OR MERGER

PUBLIC COMPANY WITH PATENTS ON ELECTRONIC GAMBLING GAME IN
GREAT BRITAIN, GREECE, MONACO, PORTUGAL, BAHAMAS, NETHERLANDS, SPAIN, BENELUX REGISTRATION AND CANADA
(USA Patent & USA copyright issued 1975.)

Filings presently in Australia, France & Cuba for patents. Approximately 1/2 Million dollar tax loss. This game has been approved for Nevada by Nevada Gaming Control Board.

Ill health & the need for management & capital requires me to seek party or parties interested.

Can arrange to deliver in excess of Control. I would like to discuss this with interested parties in person.

ALL REPLIES STRICTLY CONFIDENTIAL.
Write Joe Gootl (giving phone number & party to contact)
Suite C, 4079 South 685 East
Salt Lake City, Utah 84107
To arrange for personal visit by myself.
Or phone (801) 266-4882 or (801) 262-9047
YOU MAY CALL DAYS OR EVENINGS


## LA Community Donates $227,000 To C'town Library

LOS ANGELES — The Friends of the Chinatown Library have given over a quarter of a million dollars to the Los Angeles Unified School District. The funds are public contributions toward expansion of the Chinatown Library Branch, located on the grounds of the Castelar Elementary School. It is the largest private contribution to be donated for the construction costs of any city public library branch.

The Chinatown community in 1977 was able to have a rent-free, experimental public library branch on a school site through the cooperation of the Los Angeles school district board and the Los Angeles Public Library Department. But it soon became necessary to expand in order to meet demands by local and city-wide users of the branch's information services.

Total cost of the expansion project will be over $867,000, with the major share of the funds provided from the Friends-secured Housing and Community Development grants of $523,000, and from community donations of $227,000. The remaining costs will be borne by the school district.

The remodeled 12,000 square feet facility with a new mezzanine will be completed by the end of the year and will include both the Chinatown Public Library Branch and the Castelar School Library and Media Center.

The Friends of the Chinatown Library check as presented by vice president and fundraising chairman Dolores Wong, with president Ruby Ling Louie, treasurer Samuel Joe, and Castelar School principal, Dr. William Chun-Hoon in attendence.

## Journal Examines Exclusion Act In August Issue

LOS ANGELES — The August issue of *Amerasia Journal* highlights the centennial of the Chinese Exclusion Act (1882-1982) with an article by Shirley Hune of the City University of New York. Hune examines the politics which led to the passage of the Exclusion Act. In another article in the semiannual journal, historian Him Mark Lai comments on the effects of Chinese exclusion on the subsequent development of Asian American communities.

Also featured is a study of the contributions and relationship of Chinese American emigrants in the Sunning Railroad and other Guangdong projects prior to 1949, by Lucie Cheng of UCLA and Liu Yuzun of Zhongshan University. Another paper by Jere Takahashi of UC Berkeley reviews the social and political influences on second-generation Japanese Americans and their political perspectives prior to internment in World War II.

The 120-page Amerasia Journal, published by the Asian American Studies Center at UCLA, is available at $3.50 from AASC, Publications Orders, 3232 Campbell Hall, UCLA, CA 90024. □

## Berkeley After School Program Begins Term

BERKELEY — The Berkeley Asian Youth Center fifth annual Asian American After School program will operate from Tues. Sept. 28 to Friday June 3. Community Tutorial Services (English as a second language, Asian writer's workshop, general subject tutorials) will operate each Tues. and Thurs. from 3:30 to 5 pm at Berkeley High school, Rm. B-142.

Recreation Night will open each Fri. night from 5 to 8 pm at Berkeley High School Social Hall gym. A new feature for this year's After School program is the revival of the drop-in center which is open for students to study and relax. The drop-in center will be open Mon. through Fri. from 3 to 6 pm at the BAYC, 1414 Walnut St. All ages are welcome.

For information, call the BAYC 849-4898. □

## Asian American State Employees Honored

SACRAMENTO — In an awards ceremony held in the state capitol last Friday, two Asian American employees received honors for their contributions in creating a safer work environment in their state departments.

David Muraki of the California Conservation Corps and Takeo Fujitani of the Department of General Services each received an award and letter of commendation signed by Governor Brown.

As the conservationist in charge of the clean-up and restoration of the Del Norte Fire Center in Yosemite National Park, Muraki led a group of 16 corps members through six months of what a spokesperson at the Department of General Services, creator of the awards, described as "hard and dangerous" work. Muraki's team had only one disabling injury, which resulted in just one day's loss of work. In the 6,900 hours of work on the grounds, the corps members removed rocks, trees and logs.

CATALYST

Fujitani, a program manager in the inspection services unit, earned the honor through his service as a catalyst and technical advisor to an interagency group that developed a set of standards to remodel vans to be used by disabled employees.

According to General Services' director David Janssen, the state has witnessed significant improvement in the area of safety. "This progress," he declared, "is the result of the constant and conscious efforts of state employees, exemplified by those honored." He went on to add, however, that "safety is everyone's business."

Forty-one other state employees also received awards for their contributions. □

# House Committee Winds Up Immig. Work

WASHINGTON — In a flurry of activity, the House Judiciary Committee last week tried in vain to complete its consideration of the Mazzoli bill, which would drastically alter the immigration laws of this country.

By a vote of 15 to 12, an amendment offered by Chair Peter Rodino to strike out the proposed changes in the preference system passed. Thus, the version of the bill to go the House floor will carry language which leaves the current preference system and quotas intact. This includes both the fifth preference which deals with the entry of brothers and sisters of citizens, and the second preference dealing with unmarried children of permanent residents.

CONCERN

Members of the committee also demonstrated their concern over the employer sanction provisions of the bill. They voted in favor of another Rodino amendment which would establish a graduated penalty structure for employers who knowingly hire undocumented aliens. The first offense would result in a citation; the second in a $1000 civil fine; the third in a $2000 civil fine. For the fourth offense, criminal penalties would be imposed.

The amendment also calls for the US Commission on Civil Rights to prepare a report on the patterns and practices of the implementation and enforcement of the sanctions to prevent discrimination, and to submit that report to the Judiciary Committees of both the Senate and the House. □

## Chinese Census Comes Up with Centenarians

BEIJING — China's census has uncovered 86 persons more than 100 years old living in Hubei Province, in east central China, reported the official news agency Xinhua. Most of the 17 men and 69 women are vegetarians who walk a lot and seldom lose their tempers. Seventy-seven of the elders live in the countryside and nine in the cities. Both the oldest man, 116, and the oldest woman, 121, are peasants. □

## Chinese Try Buying on Installment

BEIJING — Chinese shoppers may soon be able to purchase expensive consumer goods such as television sets on an installment plan, the New China News Agency reported. Although the Ministry does not contemplate charging interest now, such payments could be imposed when necessary. If the price increases during the payment period, the consumer will continue to pay the original price. However, if the price decreases, the consumer will benefit from the savings. □

## China-India Conflict Eases; Ties Improve

NEW DELHI — Despite a large number of political, social and economic similarities, India and China have just began to build ties that could ease a long history of competition between the two countries.

Economic competition between the two countries began around 1976 when China's requests for money threatened the percentage of loans available for India. China is lining up foreign investment and absorbing Western technology more quickly than India. Plus, China has caught the interests of tourists.

Though both nations' exports represent only a small fraction in relation to their population, India's Finance Minister, Pranab Mukherjee, warned, "If China opens up much more, it will have a shocking impact on India's future."

Bonds between the two are strengthening. Two-way trade rocketed up to $70 millon a year; and last May, India won a bid to make aluminum electrical conductors for China. Several other Indian multinational companies have begun to look at China as a manufacturing base.

In July, India asked China to join in fixing prices for exports in which both countries compete for sales, including jute, textiles, engineering items and tea.

"We have to face reality," said Indian Prime Minister Indira Gandhi. "You cannot ignore any country of China's size and population." □

# Amerasians: Abandoned But Not Forgotten

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — When the United States left Vietnam in 1975, many of the soldiers and civilians left behind their children, Amerasians, who face discrimination in that country because of their mixed heritage.

Ostracized by their community as Americans, the children are denied access to jobs, public education and ration cards. Though Washington acknowledges that as many as 4000 Amerasian youths may live in Vietnam. Other estimates go as high as 20,000.

Despite their American fathers, most of these children cannot come to the US because immigration laws restrict the entry of aliens who do not have verified family ties with an American citizen. Because their fathers haven't acknowledged them, the children must apply for entry under the catch-all category of "non-preference," through which, in theory, they can avail themselves of any visas not already issued in any of the other preference categories.

DEMAND

Because of the demand in these categories, however, there are virtually no unused visas, explained Vu Duc Vuong, program director of the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement, the Bay Area organization which has done much to bring local public attention to the problem. "There's no law saying they can't come in," he summarized, "but there's no law saying they can either."

Vuong hypothesized that though some of the fathers have good intentions at the beginning, the passage of time causes them to abandon the children. "Often they send letters to the mother during the first few months after they leave, saying, 'I'll send for you.' But as time goes by, their interest wanes. They get married, have a family; they become responsible members of the community."

In lieu of forcing the natural father to step forward to identify the child(ren) as his, many adoption agencies, such as the Pearl S. Buck Foundation and the Friends of Children of Vietnam, and community groups such as the Resettlement Center, have tired to develop another alternative: the easing of immigration laws restricting entry of Amerasian youths.

BILLS

Though several bills have been introduced in the past to Congress to ease immigration of the Amerasian youths, these attempts have failed. Vuong, however, has higher hopes for a bill introduced last year by Representative Stewart McKinney (R-Conn.) and a similar bill being considered in the Senate.

"The (McKinney) bill has gained a lot of support because it is narrowly drawn. McKinney's bill was first introduced in 1979, but there's a lot more interest now." He noted that there has been quite a bit of publicity on the plight of the Amerasian youths, including a segment on the nationally telecast CBS "Sixty Minutes" television program.

The bill would allow the Attorney General to approve immigration petitions for aliens who have sponsors, and who can prove a parental relationship with an American citizen father. Such proof could consist of physical appearance, birth or baptismal certificates, civil records, photos or letters or proof of financial support from the father, or testimony from witnesses.

BENEFIT

The Resettlement Center last Thursday held a benefit to raise funds to establish a group home for both the Amerasian children it anticipates may begin to arrive in the Bay Area and for other unaccompanied refugee youths. The center says the response from both the Vietnamese and white community has been very positive.

"We expected a crowd of 700-800, but we were so pleased when over 1100-1200 people showed up, including over 600 Vietnamese," Vuong exclaimed. "The community is fairly united around this issue." Some people have even contacted the program to express their interest in adopting Amerasian children when they immigrate to the Bay Area.

By the end of September about 10 youths whose American citizen ties have already been verified are scheduled to enter the US under an agreement between the Vietnam and US governments. □


YING-YING

Pieces of a Childhood

by

JEANNE JOE

Book illustrations by Faustino Caigoy

A child's special window reflects her dreams, joys, pain and fears. Through the window she recaptures unforgettable experiences—the fear of being left alone, the mystery of a gambling place, the joy of performing, the pain of parental discord. *Ying-Ying: Pieces of a Childhood* is a personal reminiscence of a sensitive Chinese-American girl that will bring tears of recognition to anyone who has been young.

"Not since Maxine Hong Kingston's *The Woman Warrior* have the sensibilities of the Chinese-American experience been explored with such sensitivity."

— Monica Highland, Author of *Lotusland*

112 Pages

New From East/West!

*YING-YING*
*Paper back $4.95 per copy* *quantity*_____

California purchase add 6% sales tax; Los Angeles and BART Counties 6½%.
Shipping and Handling $1.50 for the first book. $1.00 each additional book.

Mail with payment to:
East/West Books
838 Grant Ave. (Suite 307)
San Francisco CA 94108

Books $_____ Name _____
Sales tax $_____ Address _____
Shipping and handling $_____ City _____
Total enclosed $_____ State_____ Zip_____

Orders must be accompanied by check, money order or purchase order number. Make checks payable to East/West Publishing Co.



IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

## Oakland Group Offers Class In Cantonese

OAKLAND — ARC Assoc., Inc., a non-profit educational organization, has announced it will continue to offer its adult Cantonese program, which emphasizes developing idiomatic oral expressions and strengthens Chinese reading and written ability.

Designed to meet the needs of bilingual teachers and others interested in improving their conversational Cantonese, the course last 12 weeks, and uses texts produced by Berkeley's Asian American Bilingual Center.

Dr. Francis So, Chinese editor at the Bilingual Center, and adjunct associate professor of Chinese at the Monterey Institute of International Studies, will instruct the class and also demonstrate different approaches to teaching language arts.

Classes run Sept. 28 through Dec. 17, at the ARC office, 310-8th St. in Oakland, from 4:30-6:30 pm, on Tuesdays and Thursdays. Tuition is $200.

ARC will also sponsor a Chinese Language School for elementary school children. The activity-oriented classes, which will make use of small group instruction, multi-media presentations and fieldtrips, will begin Sept. 27, from 3:30-5 pm, at Cleveland Elementary School, 745 Cleveland Avenue, Oakland. Tuition is $25 and does not include books.

For more information, or to enroll in either adult or children's classes, call 834-9455 before class sessions begin. ARC requires a $50 deposit for adult registration. □

## St. Mary's Offers A Variety of Culture and Study

SAN FRANCISCO — A variety of sports, cultural and educational fall programs are available at the St. Mary's Chinese Catholic Center. For $15, a child can purchase a Spectra passport which allows participation in St. Mary's youth programs through December.

The programs include: Spectra PM, a program featuring many workshops in sports, dance, drama, puppetry, painting and ethnic awareness for children, grades one to five (Mon. and Wed. from 3:30 to 5 pm) and grades six to eight (Tues. and Thurs. from 3:30 to 5 pm); basketball for six to eighth grade boys and girls (Mon. thru Wed. from 3:15 to 5 pm); girl's volleyball, grades seven to eight (times to be announced); youth choir, grammar to high school (Sat. from 11 to 1 pm)

For information, contact the center at 902 Stockton St., or call Bill Stogden at 362-7394. □

## SF State Forms Chinese Music Ensemble

SAN FRANCISCO — The SF State University music department is forming a class in Chinese orchestra (winds and strings) to meet once a week for 12 weeks during the fall at a time to be decided by participants. Other performance classes are available in Japanese, Northern Indian and Middle Eastern music. The cost of the classes is $20. For more information, call the music department, 469-1431. □

## Dancers Have New Location

SAN FRANCISCO — Settled at last in its new permanent home on Mission and South Van Ness, the Asian American Dance Collective has begun its Fall Dance Series which includes Modern Jazz, Modern Dance and Latin Jazz. Two new special ethnic dance workshops include Chinese Classical Dance taught by Anna Mei-Ying Sun and Kyogen, a Japanese satirical theater form with dance segments, taught by Yuriko Doi.

With funding from the National Endowment for the Arts and SF Hotel Tax Fund, the dance group appears at many cultural and community events. It will next perform at the annual Chinatown Hop Jok Fair, Sept. 25, at Portsmouth Square and the Chinese Culture Center, 3rd floor of the Holiday Inn on Kearny.

The group still needs a record player, adding machine and electric typewriter to complete its office facilities, and welcomes any tax-deductible donations. The new office is located at 1519 Mission St., between 11th St. and So. Van Ness Ave. For information on location, times and costs of classes, call 552-8980. □

## Santa Clara Will Rehire Bilingual Employees

SAN JOSE — The Santa Clara Board of Supervisors has approved a controversial plan to rehire 57 of 93 bilingual workers laid off due to budget cuts in the Santa Clara welfare department earlier this year.

The board unanimously passed the rehiring plan, which ignores union seniority rules in rehiring laid-off workers. The plan was approved to ensure that the needs of Vietnamese, Korean, Japanese, Portuguese Hispanic and American Indian welfare applicants are met.

The social service union voted against the supervisor's plan by a vote of 198 to 171. Lee Rowan, president of Social Service Union Local 535, called the board's plan "bizarre" and said legal action is being considered to halt its implementation. □

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 63529

The following person is doing business as: J. M. J. LTD. at 1375 — 37th Avenue, San Francisco, California 94112

Juliana M. Jay, 1375 - 37th Avenue, San Francisco, CA 94122

This business is conducted by:

An individual

Signed Juliana M. Jay

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California, on Aug. 30, 1982

Pub. Dates: August 8, 15, 22, 29, 1982

Help Us Celebrate Our 25th Anniversary

SAT. LUNCHEON SPECIAL

All the House Wine You Can Drink with lunch

Banquets Excluded

CAESAR'S

Bay at Powell Sts. S.F.
989-6000 Valet parking

## EVENTS

**SAT, SEPT. 11 thru SAT, DEC. 18, 10am to 4 pm Tues thru Sat.**
Ceramic exhibit by four Chinese American women, Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free. 986-1822.

**NOW thru SEPT. 30, 10 am to 5 pm (Mon thru Sat)**
China Institute in America exhibit, ceramics, calligraphy, painting. 125 E. 65th St, NY. Free. (212) 639-4309.

**THURS, SEPT. 23, 10 am to 5:30 pm**
Resource Day for disabled. Representatives from gov't. and private agencies serving the disabled. Centennial Hall, 22292 Foothill Blvd., Hayward. Free. 875-7636.

**THURS, SEPT. 23 & 30, 7 to 9 pm**
Lectures on Chinese history, culture, and language. Pleasant Hill Community Center, 320 Civic Dr., Pleasant Hill. $7.50. 676-5200.

**FRI, SEPT. 24, 9 am to 5 pm**
Public hearing on Calif. Telecommunications Project, East LA Public Library. Free. Sue Curzon, (213)974-6545.

**FRI, SEPT. 24, 6:30 pm**
"Jeffery Lee for August Moon Emperor" fundraiser. Cathay House, Grant and California, SF. $15, proceeds to Chinese Hospital Auxiliary. 982-2400.

**FRI., SEPT. 24, 7 pm**
"Asian/Pacific Women in Politics" forum, 450 Golden Gate, room 13216C. Free. 931-0407, Grace Hing.

**FRI, SEPT. 24, 7:30 pm**
Pacific Film Archive films, Dragon Inn and The Line Between Yin and Yang University Art Museum, 2625 Durant, Berkeley. $3.50. 642-1124.

**SAT, SEPT. 25 & SUN, SEPT. 26**
Fall Festival at Japantown, Post and Buchanan Streets, food, martial arts, cultural exhibits. Free. 421-4373.

**SAT, SEPT. 25, 9 am**
Asian Now!. Channel 2, mental health needs of Bay Area Koreans. 834-1212.

**SAT, SEPT. 25 & SUN, SEPT. 26, 11 am to 5 pm**
Asian art exhibit/sale. Civic Arts Theater Lobby, 1641 Locust, Walnut Creek. Free. 943-5866.

**SAT, SEPT. 25, noon to 2 pm**
Go Hing Day, Linclon Sq. Recreation Center, 250 10th St., Oakland. Free. 893-2497.

**SAT, SEPT. 25, noon**
Benefit luncheon for Sanford Asian Art Museum Hyatt Palo Alto, 4290 El Camino Real, Palo Alto. $20. 493-4626 or 494-1131.

**SAT, SEPT. 25 & SUN, SEPT. 26, 7:30 pm**
Heavenly Melody Singers from Taiwan, McKenna Theater, SF State Univ., 1600 Holloway, SF. $5. 665-9672.

**SAT, SEPT. 26,**
SF Boys Chorus auditions (7-12 year old boys), 256 Laguna Honda Blvd. For audition appt. 664-5033.

**SUN, SEPT. 26, 9:30 am to 5 pm**
Friends of the SF Police Dept. tour of SF and Police Dept. $25 (tax deductible). Reservations by 9/22. 850 Bryant, room 500.

**SUN, SEPT. 26, 7 pm**
Pacific Film Archive film, A Touch of Zen. University Art Museum, 2625 Durant, Berkeley. $3.50. 642-1124.

**SUN, SEPT. 26, 8 pm**
Cantonese lecture on hepatitis, channel 26, cable TV.

**TUES, SEPT. 28, 7 pm**
Bilingual presentation on cable car project. Chinatown Branch Library, 1135 Powell. Free. 552-2250.

## Chinese Nat'l Tennis Tourney Concludes

SAN FRANCISCO — The 47th Chinese National Tennis Championships were held recently, with the following results: Randy Lim of Washington won the men's singles and Trina Lee of Hillsborough won the women's singles. Dexter Lee of SF and Ron Lee of Sacramento won the men's doubles. Marc Louie of Portland won the men's 35-year-old singles division, and Elton Choy of Seattle and Randy Lim of Hawaii won the men's 35-year-old doubles division. Trina Lee and Jeff Jue of Berkeley won the mixed doubles. □

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned, smoking permitted

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box El
Agana, Guam 96910

Ben Gazzara and Toshiro Mifune star in *Inchon*.

# *Inchon* Screams, But Should Anyone Listen?

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

Could a film that has Sun Myung Moon listed as special advisor be treated as just another movie? One tries to be as professional as possible — after all, a movie is just a movie. But *Inchon* screams to be treated differently. The shots of the North Koreans gunning down their southern counterparts are held slightly longer than it takes to leave an impression on one's mind; the film ends with MacArthur reciting the Lord's Prayer, while the camera meaningfully tracks in on a flag of South Korea.

The flyer that advertises the movie has to state, in large type, that the advertising campaign is designed not only to sell the product, but also to "call attention to. . . the need for America to see MacArthur's spirit in a new light, the love of God, country, man and resistance of communism".

So what it comes down to is this: are they trying to sell the movie through the name of God, or are they trying to sell God, along with the paranoia of an "un-American" idea, through the movie? In either case, isn't $5 too much to pay?

CUT

And the film itself? No, it is not worth $5 either. It is said that *Inchon* has been cut from its original two-odd hours to the present length of one hour and forty-five minutes. That might explain why it is so full of subplots, seemingly unable to decide which story to concentrate on.

The fact that these plots are your run-of-the-mill war episodes does not help. We are thrown one unbelievable incident after another, all attempting to milk our emotions every possible way — the Han River Bridge sequence is a perfect example. The result is both irritating and frustrating.

*Inchon* boasts a cast of international stars, most of them wasted and looking out-of-place in their own ways. Laurence Olivier's MacArthur resembles a wax-figure, one cannot tell if he is playing the role with a self-aware campiness, or if it is a straight interpretation.

Toshiro Mifune does no more than a walk-on. Jacqueline Bisset remains her stunning-looking self throughout the movie. Her make-up and her hair are in place, and miraculously, she never sweats or wrinkles her clothes through all the battles. She is dressed to kill — and she actually gets to do her share of killing!

Only Ben Gazzara, playing Bisset's husband who is having an affair with a local girl, turns out a decent performance.

As far as war films go, *Inchon* is the exact opposite of *Das Boot:* shallow, unsophisticated and incompetent. The two should be seen side by side as examples of what should and what should not be done in making war movies. *Inchon* is playing at the Alhambra.

PINK FLOYD

• *Pink Floyd The Wall* is a film with many beginnings and no ending. It drags on and on, indulging in its hero's pettiness and his obsessions with death, blood and power. Off-handedly, it is difficult to think of a more destructive movie. I don't think there has ever been a film which spends so much time on something so minor from such a distorted, self-centered point of view.

Directed by the sensationalist Alan Parker, whose previous films include *Bugsy Malone, Midnight Express, Fame* and *Shoot the Moon, The Wall* is like a deranged Ken Russell musical version of *Valley of the Dolls*. The sole purpose of its existence seems to be to serve as illustrations for the songs from the album of the same name by Pink Floyd, but along the way, Parker and Roger Waters, who wrote the screenplay and most of the songs, manage to assault our senses, try our patience, offend our sensibility, and bore us to tears. If its pretentiousness does not drive you off the wall, its nasty anti-woman spirit will.

To be fair, the lush and gorgeous photography by Peter Biziou is breathtaking, the sets by Brian Morris are excellent, and technically, the animated sequences by Gerald Scarfe are admirable. What a shame that these talented craftsmen are used to produce such a hateful and sickening piece of well-decorated junk.

*The Wall* is playing at the Alexandria.

TEMPEST

• Instead of *Tempest*, director Paul Mazursky could have called his latest film *Antonio/Antonia:* Prospero's wicked brother in the play by Shakespeare on which this film is loosely based has a mysterious change of sex, and emerges as the wife of Phillip, a famous architect who is taking refuge on a remote Greek island. With Ariel, the most playful character in the play, missing, *Tempest* owes more to contemporary movies about Manhattan than to the Bard.

Though it falls flat at places, and is certainly over long, *Tempest* is an enjoyable movie to watch. There are many fun scenes — particularly the New Year's Eve party featuring a sculpture by George Segal and a Woody Allen look-alike, the *Why Do Fools Fall In Love?* sequence, and most of Susan Sarandon's scenes. It is too bad that Sarandon, who plays Phillip's female companion on the island, is virtually forgotten and dumped at the end when Phillip and his wife reconcile. Sarandon is an actress full of possibilities and excitements. Anyone who has any sense at all would choose her over Gena Rowlands, who plays the wife. But that is how it always goes in movies: the leading ladies get the men. Mazursky might have more serious intentions in mind, but *Tempest* turns out to be as slight and entertaining summer shower that is a little late for the season.

It opens Friday at the Cinema 21. □

SUB-BIDS WANTED
Golden Gate Bridge Deck and Sidwalk Replacement, San Francisco, Calif., Golden Gate Bridge District Contract No. 82-B-2. Bid date Sept. 28, 1982. We are requesting sub-bids from minority and women-owned subcontractors. Contact Christie-Willamette, P. O. Box 8687, Emeryville, CA 94662 (415) 547-6100 Bill Ziegler.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 63569
The following persons are doing business as: LILI-AL at 972 Mission Stree, San Francisco, California 94103
Lily Chin, 498 Capitol Street, Oakland, CA 94610
Albert Sun, 498 Capitol Street, Oakland, CA 94610
This business is conducted by:
A general partnership
Signed Lily Y. Chin
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on Aug. 31, 1982
Pub. Dates: August 8, 15, 22, 29, 1982

# As-Am Jazz Festival Slated for Oct. 8–9

SAN FRANCISCO — The Asian American Jazz Festival will be held Friday and Saturday, October 8-9, at the Lone Mountain Auditorium on the University of San Francisco campus. The program each night will take place from 7:30-11 pm.

Featured performers will include instrumentalist and composer Gerald Oshita, San Francisco Taiko Dojo, the United Front quartet and the brass ensemble San Francisco Kulintang. The festival will spotlight the first duet performance of taiko drummer Jeanne Aiko Mercer and the woodwinds of the Russel Baba Duo. Koto player June Kuramoto of the popular group Hiroshima will also appear the festival.

Master of ceremonies will be Dr. Herb Wong, jazz critic and director of Palo Alto Jazz Records; and radio personality Heidi Chang, of KGIU in Honolulu. Sponsors of the festival are the Kearny Street Workshop and City Celebration. Tickets are $7.50 in advance and $8.50 at the door. For information contact Paul Yamazaki at 928-5034. □

## Play Premières Based on Victims Of Hiroshima

SAN FRANCISCO — *Hibakushu: Stories from Hiroshima,* a play based upon the lives of Hiroshima bomb survivors, will premiere in San Francisco October 13-17 at the People's Theater at Fort Mason. Modern Times Theater of New York is bringing Steve Friedman's much-praised work to the Bay Area.

Six actors will present more than two dozen characters and the action will be accompanied by traditional Japanese music. Performances are at 8 pm nightly, with matinees Saturday and Sunday at 2 pm. For information call 776-8999. □

## NAP Schedules Culture Classes

SAN FRANCISCO — In October, the SF Art Commission's Chinatown Neighborhood Arts Program begins a series of community arts and cultural classes. Classes scheduled to date include: a Cantonese conversation workshop on Tuesdays, 8-9:30 pm for intermediate and advanced students; Chinese folk and classical dance, Wednesdays 7-9 pm for beginning students, Saturdays 10-11:30 am for intermediate and advanced students and 11:30-1 pm for children; Chinese martial arts, Thursdays 5:30-9 pm; Chinese music instrumental workshop, Wednesdays 5-7 pm and Saturdays 10:30-2:30 pm.

For information, contact Wilma Pang, Chinatown coordinator, Tuesdays-Saturdays, 2-5 pm at 957-1146. □

## Character Drama Is Next Asian Theater Play

SAN FRANCISCO — Four generations of Japanese Americans reveal their strengths of character on stage in *Obon, Festival of the Dead,* the next production of the Asian American Theater Company. Written by Wendy Sodetani and directed by Emilya Cachapero, the play opens October 15 and runs through November 28.

In the play a great grandmother's obsessed spirit tries to live vicariously through the surviving members of her family. Performances are Thurs.-Sat., at 8 pm and Sundays at 7 pm at 4344 California Street.

The Asian Company is also sponsoring classes in acting, improvisation and dance. The 8-week fall session begins October 18. Enrollment is limited. For ticket information or to enroll in the classes, call 752-8324. □

CCMCC
CALIFORNIA CHINESE MEDICAL CENTER CORP.

Free Service every Sunday Afternoon at North Ping Yuen, 838 Pacific Ave., Ground Floor (service include acupuncture treatment, pulse-taking, blood pressure measuring and consultation.)

President: **Poy N. Wong.** Vice President: **Glenn Tom, Andy SooHoo.** Chairman: **Quock L. Hom.** Vice Chairmen: **Kuen-Lai Ng, Noy Cho Lee.** Legal Advisor: **Louis Hop Lee.** Administrators: **Romily Tsang, Esther Wong.**

Free services are offered by the following medical volunteers:
Cheu Dung Ho, 397-6100, Joseph Chi Ng, 397-6100, Ming Giang Chong, 391-5216, Nghi Gon Ly, 771-0518, Get-Hing Lung, 397-6100, Siu-Ying Wong, 397 6100, Sau King Wong, 982-1148, John Sheck Yee, 752-9518, Chen Bing Qin, 397-1798, Tam Ying Wai, 397-6921, Joseph Tam, 776-6348, Xing Yong Gui, 392-4324, King Young Yim, 564-9197, Young King Seen, 752-4965.

Voluntary staff including: George Lee, Julie Wu, Chi Yan Ou, Chang Jok Lee, Danny Ng, May Chin, Edward Lew, Anh Que Lien.

Temporary Office: 1355 Clement Street, SF, CA. 94118. (415) 221-4111.

mazda
SERVICE PARTS

NEW '82 626
4 door (641192)
$6893

'82 GLC
4 DOOR CUSTOM
4 SPEED
$5895
(60996 2 Demo)

NEW '82 GLC
CUSTOM
3 DOOR
$5395
(616812)

Plus tax, license, Doc fee and $75 dealer prep & service. Plus any dealer & factory installed options. Offer expires 9/27/82
OPEN MON-FRI 9 AM-7:30 PM. SUN. 11-4

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S F PHONE NUMBERS
441-1600 PR1-1000

# NLRB Mandates Union Election for Paprikas Fono

SAN FRANCISCO — The National Labor Relations Board will hold an election for the employees of Paprikas Fono, a popular Ghirardelli Square Restaurant, to decide whether the workers want to be represented by the Hotel and Restaurant Employees and Bartenders Union, Local 2, for collective bargaining purposes.

The election, scheduled for September 30, affects the restaurant's 67 employees, of whom 72% are Asian. If the employees vote to join the union, Paprikas Fono will be among the first union restaurants in SF with a majority of Asian workers.

WAGES

According to the Union, the employees' benefits and wages currently fall below union scale. For example, cooks start at $4 an hour and dishwashers at $3.50. The workers have two paid holidays, no sick pay and no grievance procedure.

The Asian Caucus of Local 2 and the American Cooks Training School co-sponsored a dinner on September 16 in support of the election. Attended by several workers and community leaders, the dinner was described as a "great success" by a union spokesperson.

The union plans to hold a rally on Sept. 28 at 3:30 pm at Aquatic Park, across from Ghirardelli Square, in support of the election.

## Walnut Creek Art Association Plans Exhibit

WALNUT CREEK—The Walnut Creek Civil Arts Association is sponsoring a special exhibition and sale of original Asian Art on Sat. and Sun., Sept. 26 and 27 from 11 am to 5 pm. The exhibition/sale will take place in the Civic Arts Theatre Lobby, located at 1641 Locust Street.

Presented by Marston Ltd. of Baltimore Maryland, an extensive collection of old and modern etchings, woodcuts, lithographs, serigraphs and paintings will be on display. A substantial portion of sales proceeds will go toward the support of the Civic Arts Gallery. For information, call 943-5866. □

## HK Growth Rate Dips Slightly

SAN FRANCISCO — The gross domestic product growth rate for Hong Kong was 10.4% last year, according to a recent Bank of America report. The study predicted a drop in the growth rate to 6.5% this year, but expected to rise to 7.5% next year. □

# Sessue Hayakawa Featured At Asian Amer. Film Fest

BERKELEY — A unique retrospective of works by the first Asian American Hollywood star, Sessue Hayakawa, will be presented at the 1982 Asian American International Film Festival on Saturday, October 9, at 7 p.m. at the Pacific Film Archive, 2625 Durant Ave., Berkeley.

Hayakawa (1890-1973), a Japanese-born actor, producer and political economist, had a film career spanning five decades. The Festival has uncovered three of his silent film masterpieces for exhibition—*The Cheat, The Dragon Painter* and *The Tong Man.*

*The Cheat* (1915), director Cecil B. DeMille's classic feature, launched actor Hayakawa as a Hollywood leading man, and created controversy in the Japanese community over its stereotyping of Asian characters.

*The Dragon Painter* (1919), produced by and starring Hayakawa and his actress wife Tsuru Aoki, is a fairy tale. It is an allegory of love and inspiration orginally written to give American audiences a deeper view of Asian culture.

*The Tong Man* (1919) was set in San Francisco's Chinatown and depicted drug dealing, extortion, kidnapping and murders. Hayakawa played the hero, a Tong hatchetman, who refuses to kill the father of the girl he loves. The film caused an uproar in the Chinese community and was banned in New York.

Sessue Hayakawa and actress wife Tsuru Aoki in "The Dragon Painter" (photo by Marc Wanamaker, Bison Archives)

In San Francisco the Chinese Six Companies sought an injunction against the film's exhibition, claiming it misrepresented the lives, actions and customs of the Chinese. The film was subsequently screened in court and the presiding judge denied the injunction ruling that "this is a picture that shows action of real life... There is nothing misleading about it. It is entertaining, gripping and instructive."

In the tradition of classic Japanese silent cinema, a *benshi* will provide the oral interpretation of the dialogue for *The Dragon Painter. Benshi* is an actor who stands before the screen and reads each line with dramatic emphasis. There will also be live piano accompaniment to these silent films.

The 1982 Asian American International Film Festival, scheduled on Saturdays, October 2 & 9 and Tuesday, October 12, is a showcase of works by Asian and Asian American filmmakers.

"The purpose of this festival," says James Yee, executive director of National Asian American Telecommunications Association (NAATA), "is to increase exposure and understanding of Asian and Asian American films."

Other featured films include contemporary and classic works from China, New York and the San Francisco Bay Area. Local film producers—including Wayne Wang of the *Chan is Missing* fame—will be available to answer questions from the audience (Tues., Oct. 12, 7 pm).

For more information and reservations, call the National Asian American Telecommunications Association at 495-5486. □


JUMBO CERTIFICATE

$100,000 MINIMUM

12.25%

ANNUALIZED RATE - SET DAILY

6 MONTHS

CALL JUNE YOUNG OR SANDRA WONG AT 391-1450 (SAN FRANCISCO)

JOYCE CHENG AT 836-2881 (OAKLAND)

UF United Federal Savings and Loan Association

A SAN FRANCISCO INSTITUTION

Carew & English

FUNERAL DIRECTORS

ESTABLISHED 1890

ALSO SPONSOR OF PACIFIC CREMATION PLAN

MASONIC AT GOLDEN GATE AVE

SAN FRANCISCO

346-2414

Cruise The "Fun Ships"

Every Saturday and Sunday the fabulous "Fun Ships" CARNIVALE, FESTIVALE and MARDI GRAS depart from Miami for exotic Carribean ports and every Sunday TROPICALE departs from Los Angeles for the beautiful Mexican Riviera . . . Virtually everything is included for the low price of your cruise: You can feast on eight meals and snacks a day . . . challenge the odds in a full gambling casino . . . thrill to spectacular live entertainment nightly . . . dance till the wee hours of the morning to three live dance bands or in an authentic discotheque and more!

Monthly group with Chinese-Speaking tour leader.
Office hours: 9:00 AM - 5:00 PM Monday thru Friday
Cruise Specialist on duty 9:00 AM - 12:00 Noon every Saturday

WINDS EXPRESS INC.

INTERNATIONAL AND DOMESTIC TRAVEL & TOURS

5 THIRD STREET
SUITE 832, HEARST BLDG.
SAN FRANCISCO, CA 94103
CABLE ADDRESS: WINDS EXP

JEAN TSAI
(415) 495-5815

Carnival Cruise Lines

Ships of Panamanian and Liberian Registry

San Francisco's Royal Pacific MOTOR INN

Luxurious Rooms
Bridal Suites • Penthouse Suites • Sauna Baths
Color TV • Direct Dial Phones • In-Room Coffee • Free Parking
Overlooking famed North Beach and Chinatown, Fisherman's Wharf & Financial District. Tours arranged.

Reservations Advised
Phone: (415) 781-6661
661 Broadway
Near Columbus & Grant Avenue

In the Heart of San Francisco's Great International Tourist Center with Famous Restaurants close by.

## Ex-Party Member Becomes Buddhist Monk in Guangdong

GUANGZHOU — The recent conversion to Buddhism of Yang Zhongfu, a party member since 1954 and a party official for almost as long, shocked many of his former party colleagues. He had recently lost his party post, lost his job as an accountant, and was involved in bitter family squabbles. While visiting a Buddhist shrine, he became convinced that his misfortunes were the result of transgressions in a previous life and became a Buddhist monk to make amends, the *Los Angeles Times* reported.

Many of Yang's party colleagues wrote to the *People's Daily* to decry Yang's loss of faith in Marxism-Leninism-Mao Zedong Thought. Party officials felt that Yang's conversion showed that even party members, though claiming to be atheists, can still retain hidden religious beliefs.

"Although Yang had joined the party organization very early, he had not really done so ideologically and spiritually and retained his faith in religion," party officials said.

The *Beijing Review* stated that people are free to believe in religion if they so desire, but that party members must "conscientiously abandon their idealist religious beliefs when they join the party." To ensure this, party officials have called for reindoctrination of party members and Communist Youth League members in atheism. "Those people who do not fully understand the bright prospects for socialism and communism and who cannot make up their minds to overcome problems and evils together with the past easily turn to religion for spiritual sustenance," the Youth League paper wrote. □

## *Asians Now!* Features Korean Mental Health Issues

OAKLAND — *Asians Now!* will devote its entire Sept. 25 show to the mental health needs of the local Bay Area Korean community. Dr. Luke I. C. Kim, Chief Psychiatrist of the California Medical Facility at Vacaville, and Dr. Sung Kim, a clinical psychologist from the Richmond Maxi-Center in SF, will discuss their perspectives on Korean mental health issues. The teenaged Korean American audience will then discuss some of their specific needs with the panelists. During the third segment, Han Yun, Korean component coordinator for Oakland's Asian Community Mental Health Services, will conduct an interview (in Korean) with the two doctors.

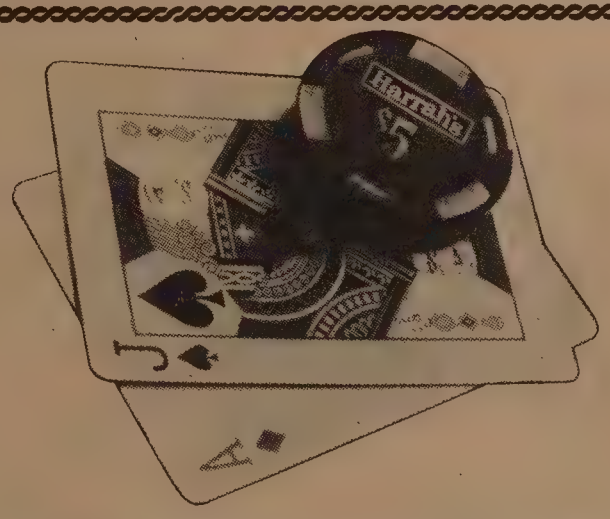
Since 1970, the California Korean population has increased 559%, to an estimated population of 104,000. Thóugh most have adjusted well to life in America, the stress of changes in culture, employment status and family relationships can cause problems in many individuals and families.

*Asians Now!* airs at 9 am on Channel 2, KTVU. □

## Bay Area Lawyers Help Artists Settle Disputes

SAN FRANCISCO — The Arts Arbitration and Meditation Service established as a program of the Bay Area Lawyers for the Arts (BALA) in 1980 to provide an effective means of settling disputes without litigation, recently received a grant from the James Irvine Foundation which will enable it to continue its services for the arts community in the Bay Area.

The administrative fee of $20, or three percent of the amount in controversy may be waived in hardship cases. For information, contact the Arts Arbitration and Mediation Services at Fort Mason Center, Bldg. B, SF, 775-7715 or 775-7200. □



# $200,000 DOLLAR BLACKJACK

The **$200,000 dollar Harrah's Blackjack Roundup,** Nov. 7-10, is a wide-open, exciting gaming tournament for everyone. It's easy to understand, simple to play and anyone can win. You may participate at Harrah's in Reno or Lake Tahoe.

Call today for a free instruction booklet, "How To Play Tournament Blackjack" and a color brochure.

It's going to be the most fun you ever had in a casino!

TOLL FREE **800-522-1500,** EXT. 77Q

# Cross-Country Runner Cynthia Jeong

By MARK J. JUE

SAN LORENZO — When Cynthia Jeong first started running for her Arroyo High School cross country team as a freshman, she didn't think that she would have much success.

Four years later Jeong's accomplishments include breaking three school records in the 880, mile and two-mile, being named most valuable runner and all league in cross country for three consecutive years and being captain of both her cross country and track teams in her senior year. This fall Jeong will be running for the cross country team at Chabot College in Hayward.

CONCENTRATE

Jeong gives most of the credit for her success to her high school coach, Jerry Metcalf. "He doesn't yell, he talks to you," she said.

"In junior high school, I stuck to books," Jeong recalled. "Running got me interested in other sports like volleyball and bicycling and, in addition, it made me healthier and helped me to concentrate more on my studies. You don't have to particularly be athletic, it's something anyone can do."

During the school year, Jeong runs four miles a day and 15 miles on weekends. She usually runs alone because there are not many distance runners at her school.

"In the summer I run with my coach or my sister Cecilia follows me on her bike because it's hard to push yourself," she explained.

Before running, Jeong warms up by doing jumping jacks and then stretches for 15 to 20 minutes. "I jog a little, start really running and stretch after coming back." Most people get injured because they don't stretch or warm up properly, she noted.

HOMEWORK

Usually the night before a big race Jeong will have a big dinner, stretch for an hour and listen to music from *Rocky*. "A lot of it is mental preparation, thinking about what you're going to do," she said.

Jeong was born and raised in San Lorenzo. In addition to her running, Jeong's schedule includes being president of her church youth group, school clubs and her part time job at JC Penny's.

"Running doesn't take up that much of my time," she stated. "You kind of work it in, like homework."

After she finishes at Chabot College, Jeong wants to transfer to UC Davis, where she plans to study to become a physical therapist . Asked if she would like to run on a major college level, Jeong's not sure she wants to run competitively at college level because "it's a lot of pressure."

Jeong is the only Asian American distance runner on her team.

Cynthia Jeong.

"I haven't seen too many Asian distance runners but I have seen a few Asians on track teams," she said.

As for novice runners and those just starting out, Jeong's advice is to start out slow. "Don't try to run a whole lot the first day," she said. "The more you run, the better you're going to be." □

## Los Angeles CPA Slates Fall Tour of China

LOS ANGELES — The Chinese Progressive Association (CPA) will conduct a 24-day tour of China this fall with stops in nine cities. The tour will begin in Beijing, on September 28, and continue to Xian, Chengdu, Chongqing, Yichang, Wuhan, Changsha, Guilin, and Guangzhou. Total cost of the tour is $2375. For information, call the CPA at (213) 226-9581. □

## Photos Sought for Oakland Chinese History Project

OAKLAND — The Oakland Chinese History Research Committee is seeking pre-1930 photographs, with identification of the subject matter, to be used in a book on the history of Oakland's Chinatown. The committee has researched the topic for six years and is preparing to publish soon. To submit photos or for information, contact the Oakland Chinese History Research Committee at 257 8th St., Oakland, 94607, or call 452-4963. □

## China Re-Stresses Work Study Programs

BEIJING — Chinese officials have reiterated the importance of work-study programs in China's educational system, and proclaimed the goal of bringing primary education to all of China by 1990.

Addressing a recent nationwide conference, Hu Qiaomu, a member of the Communist Party secretariat, emphasized the importance of the work-study program as a way of preventing students looking down on manual labor and from seeking a high-consumption lifestyle without working. Primary school students are required to spend 45 minutes per week doing manual labor and high school students 100 minutes.

Hu stated the Education Ministry's goal of nationwide primary education, but noted that some areas had problems such as sub-standard school buildings and low-pay for teachers. Vice Premier Wan Li told the meeting that some local leaders do not give much importance to education. □

## Beijing Explodes Simulated Tactical Nuclear Weapon

BEIJING — China exploded a simulated tactical nuclear weapon last month in the remote northwest region during a military exercise against a simulated Soviet invasion, according to a report in the Ningxia Daily.

It was not known what kind of device was used to simulate the small nuclear blast. The Daily also published photos of rockets, helicopters, jets and tanks used in the exercise. □

## Ross Terrill Speaks On US-China Relations

SAN RAFAEL — Ross Terrill, a leading expert on China, will give a free lecture on "China/US Relations: Friendships?" on Mon., Nov. 1, 7:30 pm at Dominican College, 1520 Grand Ave., San Rafael, in the Guzman Lecture Hall. Terrill has taught at Harvard Unviersity in the areas of political thought, Chinese politics, and international relations. He has also written for Atlantic Monthly, The New Republic, and Foreign Affairs. For information, call 457-4440, ext. 243. □

旅行社 捷安

**JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.**

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

# CHINA TOUR

CHINA TOUR

| | | |
|---|---|---|
| I. | CHINA TOUR-1983: | ENTER CANTON and PEKING RESPECTIVELY (MONTHLY DEPARTURE) Please enquire - accept bookings NOW. |
| II. | CHINA TOUR-1982: | Sept. 29, 1982 (enter Canton from Hong Kong) $2,069.00@ Oct. 23, 1982 (enter Peking from San Francisco $2,499.00@ |
| III. | CARIBBEAN CRUISE: 1982 | S/S NORWAY - 8 days 7 nights - departs every Friday From $870.00@, ½ twin basis 1983 GROUP DEPARTURES - escorted by Jet-On Staff-member. Apr. Jun. Jul. Aug. and Sept. Please enquire |
| IV. | HAWAII TOUR: | 8 days 7 nights - $489.00@ - departs daily Departs Oct. 3 Nov. 7 and Dec. 12, 1982 (Pan Am 747 Jet) |
| V. | JAPAN/TAIWAN/ HONG KONG and/ or SOUTHEAST ASIAN: | |
| VI. | HONGKONG/ CANTON and/or KWEILIN TOUR- | Departs Aug. 15, Sept 12, Oct. 10, Nov. 14, Dec. 5 and Dec. 19 respectively. |

Please drop-by or call for further information. Thank you.

# Business/Finance Notes

## Four Seas Delayed Again

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — Four Seas Airlines, originally scheduled to begin operations on Sept. 1 and rescheduled for Sept. 17, has been delayed once more, with no planned start-up date announced. Linda Boscono, public relations officer for OC Tours, the founders of Four Seas Airline, said that the problem involved difficulties in obtaining landing rights for flights to Seoul, but John Brennan, an attorney with the Civil Aeronautics Board (CAB) in Washington, told *East/West* that the delay was due to an on-going investigation of the airline.

The airline had planned to operate low-cost charters to Hong Kong, Taipei, Seoul, and Tokyo, with planes to be leased from Overseas National Airlines (ONA) in NY. But, in the words of ONA passenger service coordinator Nicholas Demios, the arrangements have been "indefinitely postponed." He declined to elaborate and referred further inquiries to Stanley Lo, president of OC Tours.

Lo was unavailable for comment.

### COMPLIANCE

When asked about the status of the Four Seas Airlines application for CAB certification, Brennan replied, "The application has not been acted on. It's on hold because there is currently a compliance investigation on Four Seas and ONA." Brennan explained that the compliance investigation involved advance advertising of Four Seas' charter flights to Tokyo before Four Seas received its CAB certification and in violation of CAB regulations.

Boscono conceded that Four Seas had indeed advertised the Tokyo flights before Four Seas received its certification. "We had assumed approval was forthcoming. Unfortunately, it was not and we removed the ads," she said.

Brennan said that Four Seas Airlines had actually received a temporary, 2-year certification in 1980. "We rarely give temporary certification. The CAB wanted to monitor their operations, but they haven't operated (from 1980 to now)." The temporary certification expires this week, but renewal is being held up pending the outcome of the compliance investigation.

The reason the CAB wished to monitor Four Seas from 1980 to 1982, said Brennan, was because the CAB had several complaints against Lo while he was connected with Trans-American International Airline. The complaints concerned escrow deposits which allegedly never were deposited, as well as violations of charter regulations. Transamerica had offered charter tours to special groups and then to the general public as well, in violation of charter regulations. "But the CAB didn't think it was serious enough to withold certification (in 1980)," said Brennan.

Tom Mahoney, also an attorney with the CAB in Washington, explained that Four Seas' request for Tokyo charters came at a time when Japan and the US were negotiating an agreement on the number of charter flights to Tokyo — 300 per year. The CAB is trying to work out an allocation system to determine which airlines would carry the charters. "Everyone's application, including Four Seas' was turned down — without prejudice — until the allocation system is established," said Mahoney. Nonetheless, as early as July, OC Tours was advertising flights to Tokyo aboard Four Seas Airlines.

### WORLD

The CAB is not the only source of problems for Four Seas Airlines. litigation between OC Tours and World Airways has also caused delays, according to OC Tours' attorney Alex Anolik. The litigation revolves around the abrupt cancellation of OC Tours charter flights by World in August (*E/W* 9/1/82). World claims that the cancellations resulted because OC Tours had not paid its bills, but Anolik sees the cancellations as an attempt to put OC Tours — and Four Seas Airlines — out of business before it gets off the ground.

Anolik explained that the cancellations by World forced OC Tours to book approximately 1,500 passengers on regular commercial fligths, costing OC Tours over $1 million to straighten the matter out. As a result, OC Tours is suing World to recover the costs of the rescheduling, at the same time that World is suing OC Tours for past due payments. "Anytime you have litigation like this, it's going to disrupt your operations," said Anolik.

Boscono said that the original rescheduling, from Sept. 1 to Sept. 17 disrupted the travel plans of about 250 passengers who had booked flights on Four Seas Airlines under the assumption that the airline would begin on Sept. 1. "We learned about the delay about two weeks before (Sept. 1)," said Boscono. "We called passengers and travel agents right away and were able to rebook most of the passengers within a day or two of their scheduled departure." She said OC Tours paid any differences in the fares, except if there was a large differential, in which case passengers were charged a $50 service charge.

### TAB

She was unable to say how many passengers had made reservations for the Sept. 17 departure date. "We've been working with China Airlines, who has been very kind in allowing passengers to be transferred. We're working to reschedule passengers for the same day or as close to that as possible. And there will be no additional charges; of course, we'll pick up the tab." □


SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421



BUSINESS

**OREGON INCOME PRODUCING FARM**
Investor's SPECIAL one of a kind, quiet country setting, 40 acre Holly farm, 3 bdrm. house, farm bldgs. plus Holly mail order BUSINESS & all equip. Xlnt. tax advantage & profit potential. MANAGEMENT avail. Will sell farm w/o Holly BUSINESS. Only 15 mi fr. city. Buy of a lifetime. $295,000. Rt 5, Box 1300 Portland, Or. 97231, Ph: 1-503-621-3486

**CENTRAL CALIF**
RESORT potenial prop. in San Joaquin River or use to race horses, 17 irrigated acres to raise your own alfalfa, has stable w/11 stalls & paddocks. Old home to be fixed up. Prop. is 10 mi. So. of Stockton, 1 mi. off 1-5 w/city water. San Joaquin River is part of the Delta Water Ways & prop adjoins a small state park w/boat launch facility. Great potential $275,000 By owner. 209-982-5367, 790 Dos Reis Rd, Lathrop, CA 95330.

**OREGON**
COUNTRY Store & gas station in picturesque setting on river in SW Oregon. Also modern duplex (rented) & 2 almost new deluxe 28X 66 mobile homes, plus out bldgs. On approx 2 acres with over 350' frontage on river & road. Selling due to death in family. Ideal for 2 semi retired or large 2-generation family. Substantial down required but will consider part trade for home or land with river or lake frontage. Call Owner 1-503-496-0347 or 496-3244, 7229 Little River Rd, Glide, OR 97443.

**CENTRAL CALIF**
**COUNTRY** living with family business, Oakdale, CA, 10 ac. w/2900 sq. ft. home, 4 BR, 2½ ba, lrg. barn, grainery, feed lot, out bldgs. Estab. 20 yr. old meat cutting service, compl. w/bldg. & equipmt. Excel. potential for expansion. Assumable loan w/10 to 15 yr. owner financing. Price $275,000. 10.8 ac. Ranchette w/zoning permit for small bus., Modesto area, 1230 sq. ft. ranch home, irrigated pasture, Almond & Walnut trees, 2 storage sheds 24x45 & 20x45, + 3220 sq. ft. warehouse w/air-cond. office & showrm. Assumable loans, terms. Price $168,000.
Stone Brothers Real Estate 3421 Tully Rd. Modesto, CA 95350. (209)526-4040.

**OREGON**
Sign co. Well estab. Excellent location. Ideal for couple, long lease, turnkey operation. $10,000 cash, full price. Owner wants to retire. Call or write: D. Jewell, 503-672-4068. 210 W. Berdine, Roseburg, OR 97470.

**OREGON**
ROGUE RIVER VAL. So Ore. paneling, cpts thruout, deck overlooks year round stream, city S/W, Nice rental attached. adj. Duplex avail. $125,000. terms. 503-826-2988, 802 So. Shasta, Eagle Point, OR 97524.

**NORTHERN CALIF**
GROCERY/Deli bus., large college clientele w/fully equip. butcher shop, exc. loc. in Chico, $169,000, incls. $70,000 or equip. 916-893-4221; 895-0692 Dick Bomberg rlty, P.O. Box 417, Forest Ranch, CA 95942.

**NEVADA**
Reno area 1.7 acres C-2 zoned. Located in Fernley, NV. Service station, bar, 3BDR. House impound yard PSC towing rights. Good location. By owner. Call or write: 208-684-5374, Rt 5, Box 235, Blackfoot, ID 83221.

**WYOMING**
TOWN for sale Consists of groceries, cafe, bar, gas sta., 4 unit motel, RV spots + 3 mobile homes. Good money maker. For info. call, 307-876-2605 or write: Patty Clark, Moneta Rte., Casper, WY. 82601.

**ARIZONA**
LAUNDRAMAT - PAYSON (Cool pines, clean air) Excellent income, equipment & location. OWNER (602) 474-9975 or (602) 474-5878 or write Sonshine 205 W. Elm, Payson, Arizona 85541.

**Only 3 Good Mom & Pops**
*S. Eastern Arizona Town - Mild Climate*
#1 - GROCERY — Only one in town, home in rear. 30 years continuous operation. Good terms.
#2 - GAS & GROCERY - (only one in town). Garage, small home & apartment. Old established business. Good terms.
#3 - DRIVE IN LIQUOR/SPORTING GOODS STORE. Established over 20 years, same owner retiring. Good terms.
(602) 333-2616
Century 21®, Fraker Realty, Inc.
P.O. Box 1565, Springerville, AZ 85983

**RENO AREA**
GROCERY STORE. Main St location with gas station. Ideal family operation, good HWY traffic. 2 BDR. 2 BATH home on approx. 5 acres. Zoned commercial. $350,000 includes real estate. Call or write 916-253-3414. 463-305 Main St. Janesville, CA 96114.

**CENTRAL CALIF RESTAURANT**
MODESTO/Patterson area. Money-Maker. Far. owned bar/restau. R.E. incl. Owner finan. Consider Trades. $385,000. Casey Rlty 209-577-2700, 3000 McHenry, Modesto, CA 95350.

**NORTHERN CALIF**
UKIAH seafood grotto, only seafood rest. in town looking for new owners. Priced to sell. $40,000. John J. McInerney & Associates: 707-468-5939.
UKIAH family type restaurant, estab. 34 yrs. owner retiring. 2 lo interest loans can be assumed. Includes property John J. McInerney & Associates: 707-468-5939. **1362 S. State, Ukiah, CA 95482.**

**NEW MEXICO FOR SALE**
Albuquerque's finest and busiest Oriental Restaurant. Fully equipped and staffed. Lge. gross, high traffic area near regionals and hotels. Bldg and land available also.
STRIP CENTER
5 to 6 yrs. old all leased with solid tenants condition, location and terms excellent.
LEADING national franchise motels. 124 unit fee simple, good terms. $2.5 million holiday inn 100 plus units. Good financing $2.6 million.
Ellen Fitzpatrick Co. Realtors, (503) 884-8847, 505-299-9803. 5555 Montgomery Blvd N. E., Albuquerque, 87109.

**NORTHERN CALIF.**
Restaurant located in Redding, CA. Turnkey operation, sell/lease. Living quarters, 2 rentals on 1 acre. Low down payment. OWC includes all real estate. $150,000. Call or write Mr. Borgen, 916-343-5415, 2581 El Paso Chico, CA 95926.

**CENTRAL CALIF**
REST., Saloon, mini mart & Coarsegold Inn 30 mi. from Fresno on Hwy 41, main rt. to Yosemite, 2 lg. homes + 19 rentals, yr. round liquor lic., 80 acs. zoned comm'l & RMS. Will sell or lease or part. Will consider trades with cash. Bill eves. 209-435-1297 pp. P. O. Box 574, Coarsegold, CA 93614.

**FAIRFIELD AREA**
FINE supermarket & 4 apts. at super central city loc. in Solano Co. (nr. Fairfield). Plenty of prking. Ideal for family operation. Retiring owners. $265,000 for property. Terms — $115,000 dn. 916-371-2012, Mr. Smith (aftrnoons) bkr. Box 891, W. Sacramento, CA, 95691.

**CLEAR LAKE**
ATTEN: INVESTORS INCOME + LIVING QUARTERS + vacant lot $199,500. Beautiful business & proff bld. 3 yrs-old. Across street from Lake, with lovely view of Lake from M.bedroom upstairs, fireplace, 3 bathrooms, 2 kitchens. Black top front & back for ample parking. Growing business in operation. Owner moving. 707-263-1121 FREE photos. 5840 Gilmore Ave., Cotati, Calif. 94928.

**WASHINGTON**
HARDWARE Store For sale by owner. This business incl a car wash, lumber yd, fishing & hunting supplies & more. Loc by one of the largest lakes in Wa state. Priced to sell. For more info call 509-632-5693 or 632-5758 ask for Mike. P.O. Box 728, Coulee City, WA 99115.

**OREGON HARDWARE AND VARIETY**
Own a hardware store on the Oregon Coast 90 miles from Portland. $90,000 & inventory. Includes 2300 sq building. Exc terms. Call: [illegible]-2307. 1926 [illegible]d Terrace, Lake [illegible], OR 97034.

# REAL ESTATE

**OREGON BEAUTIFUL**
new custom built 3000 soft 3BR 3BA dream home. Finished in natural wood, skylites, cedar decks, attached gar., 24X40 compl. workshop car storage or boat, ¾ ac. lot, livestream, nestled in foothills. Located in Powers, Oregon on 1 of Oregon's finest steelhead streams. 1 hr to Rogue River & 1-½ hr. to ocean beaches. $135,000. (503) 572-5918, McKinley Rt, Box 47, Myrtle Point, OR 97458.

**WASHINGTON**
21+ sub-irrigated acres. Large steelhead creek, 4 bedroom, 2 bath extensively remodeled home, carport, plus 3 car garage with unfinished apartment over. 2nd farm house, extra building lot on creek, plus mobile home lot all with gravity spring water, power, phone. Quiet farm area. Approximately 20 mi to Tacoma, Auburn Boeing plants, 10 mi. to new Fairchild plant. Asking $250,000. Consider trades southern, central or eastern Oregon. W.L. Dean, 22120 Kaparak Rd. E., Orting, WA 98360. Phone 206-897-8317.

## HOME PRIDE REAL ESTATE & INVESTMENT COMPANY

Joseph Kong Realtor

**LOT:**
1128 Millbrae Avenue, Millbrae near S.F. airport, with plan $124,-500

**COMMERCIAL:**
1) Pacific Height Shopping Mall
Nob hill residential hotel and 2 stores, good location
good location
2) Clement and 30th Avenue, S.F. 4 residences and 1 small commercial

**RESIDENTIAL:**
1) 6 units near Chinatown, owner will finance
2) Prime Chinatown Mandarin Tower 2-bedroom unit, owner will help financing
3) Richmond District 2 units plus in-law apartment $189,500

**RENTAL:**
Office spaces at Chinatown and Pacific Height, San Francisco.

950 Stockton St.,
San Francisco, CA 94108
day - 398-2288
Night- 921-1712

**IDAHO**
IDAHO Property owner trans to calif. reduced $10K 2400 sq. ft. 4BA, lg 2 car garg. 18X36 pool, gard. fruit trees + more. $75K terms. 916-926-6120; 916-926-5320 eves. Box 628, Mt Shasta CA 96067.

**NORTHERN CALIF**
HAPPY Camp, CA. 10 rm, House used as rooming hse. w/sep. garage & storage, w/2rms. & baths above, furnished. Also ½ lot. To settle estate $100,000. Make offer. (503) 855-1568, 9910 Old Stage Rd, Gold Hill, OR 97525.

**OREGON**
OREGON, North Bend, tall green timber, abundance of clean cool water, beaut. 4 bd. house, sm. barn, the most healthful climate in world. $65,000 cash. 1-503-759-3656 eves; 503-759-3733 days. 110 Crannog Rd, No. Bend, OR 97459.

**OREGON**
UNDEVELOPED 80 ACRES in city limits, Jordan Valley, pop. 460. Excellent investment property. Owner, D.W. Terry, Jordan Valley, Ore. 97910. Call 503-586-2341.

**WASHINGTON**
600 acre old homestead, heavily timbered. $300. per acre 20% down 10% int.
160 acres has pasture, water, timber, close to County Rd. $250. per acre.
20 acres with view & County Rd. $6,000.
144 acre farm with 1 mile river frontage.
5000 acres $300. per acre. Streams, lake frontage, timber, power, 2 homes, outbldgs, paved Rd. Write to Republic Land Office, Inc. Box 346 Republic, WA. 99166 Att. Kelley Eves. 509-775-3465.

**OREGON**
OREGON subdivision acreage. 3 BR home w/ extras, firepl. w/insert, pool, bathhouse, lg. landscaped area, pasture, barn, close to schools and shopping centers. $225,000. Call or write: Berry, (503) 746-5135, 680 N 58th St., Springfield, OR 97447.

**WASHINGTON**
VANCOUVER, WA. Cozy 3br older home on 3 subdividable acs. nr Portland, Or semi-rural setting, outbldg, vw of Cascade Mtns, fruit & nut trees, Cash $95,000. 206-695-8468. Call or write Conway 5313 N.E. 66th Ave. Vancouver, WA 98661.

## 9.45%

**5% Down — 30 YR. AMORTIZATION**

**City of Fremont Bond Financing**

***Hurry . . . Only 12 Left!!!***

Chapel Way offers outstanding values. See & compare our Development of 25 Townhomes. Here you own your home & lot ... each plan has 1580 sq. ft., 3 bdrms, 2½ baths, 2 car garages, separate utility & storage room. Enjoy outdoor patio deck living. Common Area & landscaping are maintained by the Homeowners Assoc. The model Home & Sales Office are located at 40742 Chapel Way, Fremont and are open from noon to 6 p.m. (415) 490-5177. **DIRECTIONS:** Between Grimmer Blvd. & Washington Blvd. — off Fremont Blvd.

**SALES PRICE $119,500**

$6,000 DOWN WITH P & I Monthly PAYMENTS OF $954

MARY CRAWFORD, REAL ESTATE PROFESSIONAL
(415) 490-5177

**Chapel Way Town Homes**

## WOULD YOU BELIEVE!!

# LARKWOOD

## Walnut Creek Luxury Townhouse Condominiums

## 13¼% INTEREST

### 30 Year Fixed Rate Mortgages

No catches or refinance worries here! Plus additional financing available — As low as 5% Down! Total living with spacious custom 2 bedroom, 1½ bath townhomes, with only 2 townhomes per building. Duplex comfort at its finest with amenities found only in custom homes.

## ONLY $128,000

Take Highway 24 or 680 to Walnut Creek. Then take 680 North to the Walnut Creek NORTH MAIN STREET EXIT. Proceed to block to San Luis Road, turn left and proceed 1 block to the models.

Open Daily 11am - 6pm

Larkwood — 1600 San Luis Road

Greg Cherezian, salesperson

415-945-6404

BROKER PARTICIPATION INVITED
PRICES & TERMS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

**PUBLIC AUCTION**
**WEST OF COTATI**
1.8 acs. view, lge barn, 4 bdrm, 2 ba. huge home. Free brochure. Jos. Dorfman, Realtor-Auctioneer, 707-795-5441. Broker participation invited. P.O.Box 175, Cotati, CA 94928.

**OREGON**
MINI Ranch So. Western Oregon. 6ac irrigated, 4br 2ba, modrn country kit, attached dbl gar, barns, orchids, exc. well, $84K. OWC 503-863-4150, 261 So. Myrtle Rd, Myrtle Creek, OR 97457.

**OREGON**
North Brookings - 3517 sf, unique design built 1978. Living, dining, pullman kitchen + kitchenette, den, 3 br, 2½ ba, wine cellar, second sitting room or 4th br & crows nest. 2 stone fireplaces 2 wood stoves + electric F.A. furnance. Custom lighting, Japanese & nautical influence throughout. Spacious decks on 2 levels, outside BBQ, view of ocean, lots of privacy. Security fenced area. $298,-000 terms. Homestead Realty, 503-247-7001 or 503-247-7406. Box 1326, Gold Beach, OR 97444.

# CLASSI-AD

**Tile work, low rates, free estimate. 668-3535—also showroom.**

**PROJECT ASSISTANT — PART TIME**
Non-profit corporation in Oakland needs 10-20 hour/week asst. to help lease office space in their bldg. Work includes doing surveys, preparing leasing material, advertising space, searching out tenants, other duties. Bilingual in Cantonese, comm. real estate experience preferred, 2 yrs. College minimum. For Application call EBALDC, 763-2970.

**JOB ANNOUNCEMENTS**
**Soc. Wk. Supvsr.** with elderly. Must have English/Cantonese. MSW pref. $19,204. yr.
**Soc. Wkr.** to do group activities wf elderly. Must have exp., BA, bi-ling. $12,032 yr.
**Recep-Clrk** for agency. Bi-ling. & exp. req. $4083. yr. 1/2 time.
**Delvry Wkr.** for sr. home meals prgrm. HS & Calif. drivers lic. req. $4.-$4.25 hr. 20 hr. wk.
**Food Srvce Wkr.** for sr. meals site. HS & exp. req. $4.-$4.25 hr. 12 hrs. wk.
For info, Self-Help for the Elderly, 640 Pine, SF, 982-9171, by 9/30/82.

**MANTECA**
New 3 & 4BR homes from $56,800-Up. All 2 baths & 2 car gar. Shake roof, gd appl's, gd cabinets, frplc & room for RV. Silva Real Estate, 1395 N. Main St, Manteca, CA 95336.
(209) 823-1734

**OREGON**
OREGON, Dallas. 30 mins. from Salem. Beaut. 3250 sq. ft. executive home, 4 br. 3 ba., 16X32 pool complete w/bubble. Sophisticated in-ter-com system & many special features. $180,000 with good terms. Doris (503) 623-4418 Stefani Real Estate, 271 N. W. Reed Ln, Dallas, OR 97338.

**NORTHERN CALIF**
1 ACRE, 2 family dwellings, 40X60 metal bldg. w/ 20X40 apt. & shop area. 24X60 mobile hm. 3 BR. 2 BA. Blacktop dr. gd. water, walnut trees, close to shop. center, owner will finan. $147,500. 707-263-4782, P.O. Box 505, Lakeport, CA 95453.

## MOTELS
**WE SELL THEM!**
Let me know your needs.

Richard Fraker
Agent

(602) 333-2626
Century 21®
Fraker Realty, Inc.
P.O. Box 1565
Springerville, AZ
85983

**NEED CASH INVESTOR** of $60,000 in return for a 60% ownership on a 4BR, 3BA home in Millbrae, CA. Call collect: (707)422-6885.

**RADIO**
Continuity/Traffic position open. Bkgrnd & Radio helpful. Process & schedule radio commercials. Send resume & salary requirements to: KNEW/KSAN Radio, 66 Jack London Square, Oakland, CA 94607. Attn: Gloria Neely. No phone calls. EOE/M/F

**SEEK CHINESE LADY** who is sincere and is interested in an established, mature gentleman. Prefer non-smoker, 20-35. I'm white male, educated, successful, somewhat handsome, divorced. Photo appreciated. Write: Box 3623, Redding, CA 96049.

**EXHIBIT DESIGNER** to design a travelling photo exhibit for the "Chinese Women of America" project. Exp. & ref. nec. Designer will be resp. for overall design and installation of exhibit. Call: 986-1822.

CORRECTED AD:
Note Maximum Salary and Last Day To Apply
**Help Wanted: JANITOR**
**$979 - $1,130 a Month**
Men and women wanted. Some night shifts available. Permanent, full-time civil service jobs.
**Locations:** Counties of Butte, Colusa, Del Norte, Imperial, Inyo, Kern, Lassen, Mendocino, Modoc, Plumas, San Bernardino, San Joaquin, San Luis Obispo, Santa Cruz, Siskiyou, Sutter, Tehama, Tuolumne, and Yolo.
**Requirement:** One year of experience as a janitor.
**No Written Test/Interview Only:** Interviews are expected to be scheduled in the county where the jobs are in December.
**LAST DAY TO APPLY: September 30**
Pick up a State application at any Employment Development Department (EDD) office and mail it to one of the addresses below. In box **#1**, state the county where you want to work. Your application must be POSTMARKED BY SEPTEMBER 30.
**CALIFORNIA STATE PERSONNEL BOARD**
801 Capitol Mall, Sacramento 95814
455 Golden Gate Aveune, San Francisco 94102
107 S. Broadway, Los Angeles 90012

秦儒

九、北京三海—北海（一）

北海和中南海，原來同屬御苑，是整體相通的。辛亥革命（一九一一）建立中華民國以後，袁世凱初時以大總統身份，住在中海勤政殿後的寶月樓，便建造了一道短牆，把宅們從中隔斷了，中南海另闢了一座新華門（現在人民政府和中共中央等就由此門出入），爲他日後稱帝，作皇宮的準備。（宣統遜位，在協議的優待條件中規定：「清帝遜位之後，暫居禁宮，日後移住頤和園，侍衛照常留用：：」溥儀一直住到一九二三年才搬出故宮）。

北海的水面，是三海中最大的，也是建築得最早的。十世紀初，因爲那裡有山有水，遼代就開始建闢園林，作爲遊樂之所。金滅遼（十二世紀）在北京建中都，又大興土木，營建了更多的精美的離宮別館，特別在瓊華島，萬歲山，建置了許多殿堂寺院，亭台樓閣，爲北海以後的發展打下了基礎。那裡既有江南園林纖巧，又有北方宮闕的凝重。所以後來被國際公認爲世界名勝遊覽區的重點之一，確實是當之無愧的。

遊北海，大都是從南面進入大門，那便是金鰲玉棟橋，拱跨到北面的瓊華島萬壽山麓，橋東西有明朝嘉靖年間（十六世紀中葉）建立的兩座牌坊，東名「金鰲」，西名「玉棟」，是由浮雕斗拱，交插架疊起來的，既精巧，又堂皇，拱券的石橋，漢白玉的雕欄，柱頭刻着含苞欲放的荷花，宛然一條玉帶，在清波綠蔭的反照中，構成一幅絢爛多彩的天然圖畫。一九四九年後，中共政府爲了適應都市發展，遊人增加，把原來的七拱橋加成九拱，橋身也拓寬了，石欄干改爲鐵欄干了，雖然風光依舊，究竟不如過去那樣古雅動人。時代前進，當然適應現實的改革是必須有的，這也是形勢所趨，一味守舊是不行的。

瓊華島，也可以說即是萬壽山。明朝陶宗儀在「輟耕錄」記載過萬壽山，說「其山皆以玲瓏石壘疊，峰巒隱映，松檜隆都，秀若天成：：」，據別的筆記記載，遼、金、元三代，差不多搜羅了天下的奇石。其中有一艮嶽石，是從河南省開封運去的，宋徽宗時還曾經加封宅爲「盤固侯」。可以想見歷代封建皇朝，爲了極耳目之慾，浪費了多少金錢和勞力！山頂在元朝有廣寒殿，是皇帝宴百官的地方，後來塌圮了，到清朝，在宅的廢基上，改建了白塔，後來這座山也被稱爲白塔山了。

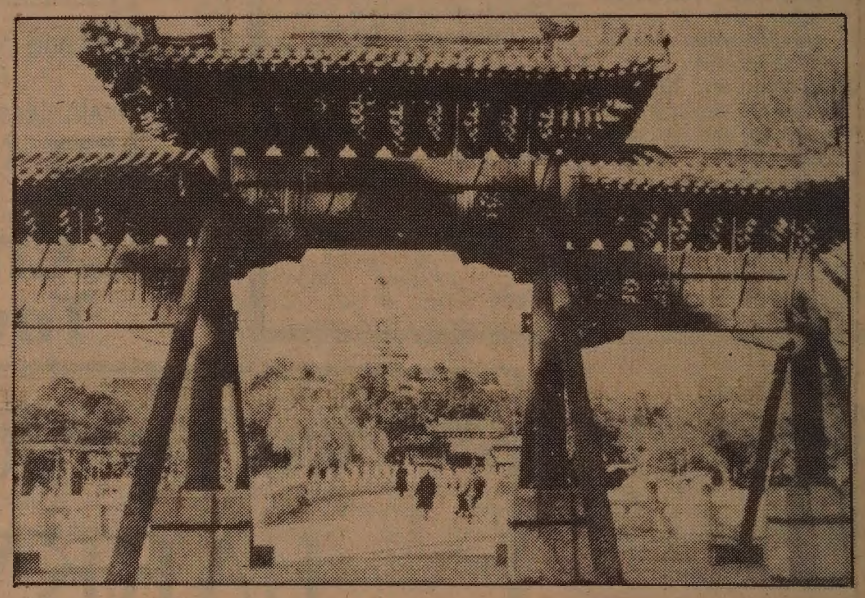
白塔是一座喇嘛塔，高有四十多米，下面是方形的高大台基，折角的須彌座上矗立着覆鉢式的塔身，正面有門，門裡面刻着藏文的咒語。塔身上部是細長的十三天（喇嘛教神話中的天庭），頂部有兩層金色的環罩，擁簇鎏金的火焰寶珠形的塔頂。山下有碑記造塔的事跡：「有喇嘛僧瑙木汗者，請以佛教佐治，清雍正帝從其請，耗金錢五萬二千餘，建此白塔，爲喇嘛唪經之所」。白塔前有「善因殿」，不大，門是銅鑄的，四壁用琉璃磚砌成，磚上都塑有佛像。殿中祀千手千眼銅佛，殿外圍有石欄，極其壯觀。

培殿之下，有廣闊的平台，四週有石欄迴護，中間有「攬翠軒」一楹，過去設有茶座，遊人可以在此休憩，憑欄遠眺，綠楊城郭，金碧宮庭，都在一望之中，使人心胸曠爽，逸趣盎然。

白塔山北麓沿岸建有一排兩層的臨水迴廊，曲折迂迴，形成一條彩帶，頗富情趣。這裡是古木參天，幽篁蔽日，燕京八景之一的「瓊島春陰」，就在「倚晴樓」的南面。此景是因御碑亭而享盛名，雖然乾隆皇帝的題詩題字，都很平常，但碑亭的構造和雕刻，都非常精緻，點綴在綠蔭深處，人們漫步長廊，好像身在畫中行，頗多雅趣。

再西行有甘露殿（也叫悅心殿），原來是皇帝在遊賞時接見大臣商議朝政的地方；靠近的琳光殿，有一尊唐朝鑄的大佛丈八金身，顯出莊嚴氣象，過去遊人很多在那裡拈香膜拜的。琳光殿西北，有一座半月形的閱古樓，樓面有二十五楹，左右環抱，內部有蟠龍升天式的螺旋樓梯，也是乾龍年間建造的。十八世紀初葉，已經有了這種新穎別緻的設計，中國古建築藝術，實有令人欽敬之處。樓中牆面滿嵌了近五百方「三希堂法帖」的石刻，保存了自魏晉以來歷代書法家的墨跡，是祖國一份最珍貴的歷史文物。

（待續）


北海金鰲玉棟橋及漪瀾堂

行文煥
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

三言兩語

## 禍福

黎巴嫩中的巴解部隊剛剛撤出，國內的回教與耶教份子內爭又起。激烈份子更投巨型炸彈，炸死待任總統賈梅耶與同黨數十人。使中東局面又呈惡化現象。

賈梅耶被刺消息傳出後，有評論家說賈氏本人也是靠內戰出身。好像說「惡有惡報」。可是人之生死，是否真的與善惡有關呢？

上週歐洲傳來消息，曾風靡一時之電影明星摩納哥王妃格麗絲車禍喪生。格麗絲從影期間曾獲金像獎，嫁摩國王子息影後相夫教子，堪稱歐美社會中典型賢妻良母。但亦遭此橫禍。試問評論家善惡報應從何說起？

可是我們世人誰都相信人生必有一死，和「禍福無常」。我們說不定也會遭遇不幸的一天。（黃就）

## 短聞

★華語廣播及東北衛生服務處聯合主辦「健康熱綫」新節目，逢星期三，午間十二時半至一時播放。九月廿九日特邀心臟專家關祝榮醫生主持，有關心臟問題，屆時請直接撥電話四三三—三三四一詢問，由關醫生解答。十月份則由婦產科專家主持。聽衆可致函詢問。

★華埠女青年會十月四日開設實用英語初級會話班，由謝清女士用國語講解內容包括乘車、問路、購物、上郵局和銀行等常用英語，凡有字母基礎者，不限年齡均可參加。該班爲期八週，每星期一、三、五晚六時半至八時上課，費用：會員二十五元、非會員三十五元。

又女青年會也協助新僑民代爲安排個別英語家教，有需要者可電三九七—六八八三。

★女青年會簡易太極拳班第三期於九月二十五日開始，每週六上午十至十二時上課。西式糕餅班第五期於九月三十日開始，每週四下午五時半至七時半上課，歡迎參加。

★跑華街華埠圖書館將於九月廿八日晚七至八時舉行有關重修纜車系統計劃之幻燈片講座，包括交通及工程進展等問題。有中文講解。詳情可電九五六—七七一四鄺寶珠。

★加州針灸聯合總會進修學院第二十二次學術研討會，將於九月廿五日下午七至九時在華埠士德頓街一〇〇一號舉行「針灸戒烟專題討論會」屆時將有多位對針灸戒烟頗有研究、療效極高的名醫介紹其成功之經驗。

★漢聲廣播九月廿五星期六晚十一時至午夜在FM九一點七KALW電台播馬師曾主唱「苦鳳鶯憐」中廟遇一段曲，另播潮州古曲及廣東樂曲。九月廿六星期日晚九至十時在FM八八點五KQED電台播交響樂曲「祖國頌」第一樂章「雪詠」及第二樂章「從頭越」。

★華埠兒童培育中心定九月廿八星期二上午十時及廿九日下午一時放映教育電影。地點：乾尼街一〇〇七號（四一三—二九一〇）。不收門券。

# 浮世漫錄

蔣光大

## 二六〇、五十一年後

五十一年前的今天，就是一九三一年九月十八日，多年來中國人普遍稱作「九一八」國恥紀念日，在那天當時的日本軍閥受到日本野心政客的鼓動，發動了所謂「滿洲事變」，在東三省瀋陽炮擊中國軍隊，進兵佔領各政府機關，開始了侵略中國的第一步，以後發展到奪取東三省，建立僞「滿洲國」，入侵關內各省，襲擊珍珠港美國海軍，引起了第二次世界大戰，直至一九四五年日本廣島的平民遭受原子彈災禍，日本軍閥全部崩潰。這段十五年長的日本軍閥侵略亞洲各國的罪惡歷史，在五十一年後的今天，似乎已成歷史陳跡，誰也不朝夕記在心上。

今日在華埠忽然又見觸目驚心的紀念「九一八」的招貼紙和傳單，五十一年後，已過了半世紀，當年的罪魁禍首，主要戰犯都已伏法，漏網的已沒有幾個，都已消聲匿跡，難道又鑽出來鼓動作什麼嗎？

紀念「九一八」的呼聲，勾引起舊事重提的回憶來。一九三一年時，我才不過二十多歲的青年，從天津調職到上海，從海路搭輪船，航行一星期左右，途中當然不知道東北局勢緊張的消息，九月十九日到達上海，剛走下船來就見報紙緊急消息，昨夜日軍在東北發動戰爭，雖然遠隔數千里，上海情形也跟着緊張起來，從此上海市面不安定，當地駐有日本軍隊，軍人不斷在華界鬧事，就在那年的十二月八日，在閘北向中國的十九路軍攻擊，發生了所謂「一二八」事件。以後一連串日軍侵華事件都有歷史記載，不必在此重述，但像我一輩的中國人，都受到日軍侵華的戰禍，在生命中遭遇到了不能補償的創傷。

中國有句老話，「君子不念舊惡」。我們不能算是君子，但在生活中向前看，回顧舊事徒增傷感，無補於目前的生活，而且日本軍閥和野心政客已受日本人民的唾棄，痛定思痛，再不會讓這些害人精復活了。

使人難於理解的是近來發生在日本的一些有意篡改歷史的怪事，不但紀念戰犯作「英雄」，而且想爲僞「滿洲國」立碑，在受害國家人民不想算舊帳的情況下，似乎要來倒算舊帳，難怪我們要起來反倒算，把眞正歷史弄清楚，不讓日本年輕一代受欺騙。

在「九一八」日本軍閥侵華的五十一年後的今日，雖然整個世界局勢已大不相同，日本已沒有什麼軍閥可言，即使野心政客意圖鼓動什麼，也完全起不了作用。如果日本當局還有一些理智，想到北極熊的威脅，一但發生什麼事，還不是要依靠中國、南韓、美國等大家來幫忙抵禦。日本當局豈能無視現實而自取絕路。

## 金山客批世情

＊小人物

美國緬州大學一名教授研究指出：十年後，基因工程可使人類身材縮小，爲未來人類爭取更多之生存空間。

金山客曰：未來世界，乃屬小人物世界。

＊遺傳因素

美國名作家海明威弟弟以槍自戕，其父數十年前亦飲彈身亡，計海明威在內，一家三人皆死於槍下。

金山客曰：此乃不良之遺傳因素作怪！

＊光而不明

東京一名女子公寓之慣竊，採用脫褲策略作案，使害羞婦女不好意思向警方描述其形象。

金山客曰：其人行爲「光」而不明。

＊裸女畫

畢加索一幅裸女油畫，以四百萬美元售出。

金山客曰：穿上衣服，可能貶值。

＊私有財產

蘇聯少數民族盛行鑲金牙，真理報提議取締。

金山客曰：因此乃「私有財產」也。

## 現場錄音

※印銀紙

獄長：我地打算訓練你地有一技之長，你地鍾意學的乜嘢手藝呢？

囚犯：我地想學印銀紙。

## 下午茶座　戰爭紀錄

朋友李君帶來兩本香港出版有關日軍在華暴行的圖片集給我們看。他說：「這些雖然都是舊資料，五六十歲的人大概都看過。可是二次大戰後很少出版社發行這些戰史紀錄。記得美國生活、時代雜誌出版社曾印行一套二次大戰畫集，但其中刊登日軍在華暴行的照片只有幾張。這一次日本文部省篡改歷史教科書，掀起亞洲各國的抗議。這些圖片集，也是抗議中的產物。」

甲君說：「日本官方雖然同意在今年內把篡改的侵華史實訂正，但民間仍有一股鼓動軍國主義復活的惡風。東映的『大日本帝國』並不是唯一替日本軍閥開脫的電影。可是這部剛巧在篡改歷史教科書風潮中放映，因此特別爲人注意。」

李君說：「當我買了這兩部日軍侵華暴行集回家時，發現我那十八歲的兒子和廿二歲的女兒都對中日戰事發生很大的興趣。老實說，他們年紀輕，只知有越戰，不知有第一、第二次世界大戰。我兒子看了這本書後，一邊搖頭一邊問我戰事情形。他說日軍侵華以無法形容的慘酷手段殺害中國人民，爲什麼國際列强竟袖手旁觀，讓中國人自己去抗日。英美等國家要等到珍珠港受襲後才參戰。你們且想想，我們多麼需要教育下一代，讓他們認識中國近代歷史。」

朋友乙說：「這次抗議日本篡改史實事，也讓我們有機會談談戰事中逃難的情況。我家的兒女都已成年，他們在美國長大、受教育，對中國歷史也是一知半解。他們要知道的是爲什麼當日軍佔去東北，製造『滿洲國』後，中國還有人提出和議。其後還有高級官員投日，『回都』南京，甘心出賣國家民族。在日本侵華多年中，也有不知多少人發了國難財。孩子們問起往事，令我感到憤怒和惆悵。因爲戰後大部份發了國難和劫收財的都往外逃。不知多少人來了美國作寓公。中國政府以德報怨，異常大方。從不聞有向美國要求引渡外逃犯歸案。對日本這個元兇，也不聞要求賠償。」

我說中日和約中的確沒有賠償的要求，但如果今天任何人到日本舉行一項民意測驗，會發現一般日本人民只會向美國道歉，不會對中國感恩。

朋友丙說：「在國際關係上，篡改史實這件事已告一段落。但我希望民間反抗日本軍國主義復活的怒潮不要冷却下來。熱心的社團，可以辦講座開展覽，讓年青一代認識中日戰事的實情。也可以把這些揭發日軍暴行的書刊大批買來，以成本或對折讓出。使更多人認清當年日軍的醜惡面目，使這一段歷史不再重演。」

（陳志福）

## 短聞

★護兒資料中心於九月一日起已遷往士德頓街七七七號美鄰園二樓，健民中心二〇二室辦公。如欲借閱適合幼童之中英文書籍或玩具，或查詢有關本市托兒資料，可電三九一—八九九三。

又本中心之幼兒組開始接受報名，目的爲教導兒童基本知識、禮貌並學習與其他兒童相處，凡年齡在一歲半至二歲半之兒童，不收費用。

★三藩市公共衛生部門宣佈九、十月份流行性感冒預防接種方案，主要對象爲五十五歲以上之老年人。每年十一月到次年三月份均爲易患流感季節，對五十五歲以上老年人威脅更大，同時對任何年齡如患有諸如心、肺、腎腑慢性病或糖尿病，嚴重貧血者均可接受此項預防注射。每位老人收費僅一元。日期：九月廿三、廿八、卅日於本市第一至五衞生局。十月二日：第五衞生分局，十月十六日：衞生總局。

以上服務時間均爲上午九至十一時半，詳情可向各衞生分局查詢，各分局電話如下：

第一分局：五五八—三九〇五，第二：五五八—三二五六。第三：四六八—三六六四，第四：五五八—三一五八，第五：六六一—四四〇〇。

★美國退伍軍人管理局北加省舊金山總署宣佈，自一九八二年九月廿四日起，該局華埠辦事處辦公時間改爲每星期五下午一時至四時。華埠辦事處設於士德頓街一〇七號二樓。電話：三九七—五三〇五。

★三藩市市長范士丹、聖荷西市長海斯和屋崙市長維爾遜聯合宣佈九月廿六日爲「敬老節」，將於該日上午十時起至下午五時在市政廳中心廣場舉行慶祝。屆時將有二百多個服務機構爲老人提供各項服務，如免費量血壓，檢查青光眼及口腔癌等。並有多種食物攤位服務，歡迎華人家庭闔家參加。

★華埠男青年會習泳班於十月二日開始至明年六月爲止，每週六上午九時至正午供七至十四歲男女學童游泳。有合格救生員在場照顧。收費：每六個星期非會員十二元，會員八元，曾參加今年暑期習泳班者可獲特價優待。（九八二—四四一二）。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 37 • SEPTEMBER 22, 1982 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十六卷第卅七期　公元一九八二年九月廿二日

# 婦女以及少數民族踴躍參與警員甄選

（本報訊）九月十四及十五日舊金山警方舉行警員甄試，得到少數民族及婦女界熱烈的反響，據統計，在一千九百卅七位應徵者中，有百分之五十六爲少數民族，百分之四十三爲婦女。

舊金山警員甄選計劃的負責人羅蒂・克萊瑪稱：「少數民族婦女是我們此次甄選的主要對象。此次的甄選，與一九八一年間華人權益促進會合辦的雙語警員甄選，顯示華人婦女，對强化法律的警員工作有强烈的興趣，與警方的一般看法適成對比。而社區人士出面協助甄選，促使我們能得到滿意的成果。」

在一九七九年的一項法令，給予婦女及少數民族的警員升遷的優惠配額。但白人警員佔多數的警界，曾經一再試圖經法律途徑改變這項法令。

舊金山此次的警員甄選，是自一九七九年該法令成立以來，首次舉行的甄選。在一九八一年十二月，聯邦法官羅伯・派肯調查發現舊金山警界「未能使少數民及婦女警員佔適當比例。」

派肯法官下令舊金山警方舉行甄選，明令當使應徵者中包括百分之六十的少數民族，及百分之卅的婦女。而本地負責執行此法令者，特邀約少數民族團體協助促成此目標，以文字招貼及其他廣告方式，期喚起大衆的注目。

一九七〇年，舊金山警局僅有五位華裔警員，沒有任何華裔女性。而據一九八二年八月底的統計，在一千九百零八位警員中，有一百五十四位黑人（卅五位女性），一百五十一位西班牙裔（十三位女性），一百二十一位亞裔（十二位女性）卅位菲律賓人（一位女性及八位印第安人（一位女性）。

據稱，在新的法令下，被甄選的警員，年薪有兩萬三千元，並不需具備大學學位。其薪金在一般婦女平均收入的兩倍以上。

雖然甄試申請期已過，有興趣者仍可與舊金山警局聯絡，並附上有住址的信封，則將在下次甄選前接到通知。

美鄰園大廈建成後，本月十八日舉行剪彩典禮，有市長范士丹及參議員莫利諾理等出席。圖爲一群參觀的來賓。

# 四海開航阻礙多

（本報訊）華裔經營的四海航空公司，以經營美亞間之廉價包機爲號召。原訂於九月初開航，近又再度宣佈延期。

該公司公共關係部主任玲達・柏思卡諾聲稱，此因該公司在漢城的降落權未能及時安排妥當。但位於華府的「民航委員會」則透露該委員會目前正在對四海進行調查，以致尚未審理該公司通航證的申請。

「民航委員會」律師約翰・柏萊南表示，目前該會調查的內容包括某些不利於四海的怨言，指稱其將飛機包給某些團體後，又將剩餘的機位賣給一般的乘客，因此違反有關包機的規定。但柏萊南稱：「此情節尚不至重大到影響該公司的通航證。」

據「民航委員會」的另一位律師湯姆・馬荷尼稱，四海通航權的申請被延擱的另一原因，是因目前美日間，正協商限制至東京的包機數目，每年在三百機次以下。因此「民航委員會」正設計一配額制度，以決定那些公司將獲得經營包機的配額。在此制度設立之前，所有往東京包機的通航權申請都被暫時延擱。而柏萊南及馬荷尼兩位律師都提及，四海在尚未獲得通航權之前，即擅行公開宣傳該公司往東京的包機。

另一導致四海延期開航的原因，據稱是因四海與「世界航空公司」之間的訴訟。「世界航空公司」原承租四海包機所用大多數的飛機。自四海宣佈自組航空公司之後，「世界航空公司」突於八月間單方面取銷與四海之間的租約。據四海公司的律師亞諾里克稱，該公司爲重新安排旅客搭乘其他班機，損失百萬元左右，故該公司目前正控告「世界航空公司」違約，致造成損失，而世界則反控四海逾期未付款。

據四海公司關係部主任柏思卡諾稱，十七日訂位的旅客，已由四海安排搭乘其他飛機，不足款由公司補足。至於十七日以後已訂位而未能成行者，則可能援前例由公司另行安排。

# 黃錦燊責市長干預老人委會

（本報訊）上週被范士丹市長免職的前舊金山老人事務委員會主席黃錦燊，週一（廿日）舉行記者招待會，責范士丹市長干預老人事務委員會事務，並指出其去職與不接納市長屬意的行政主任人選有關。

本市老人事務委員會，負責監督並安排有關老年人的福利經費預算。據黃錦燊稱，老人事務委員會並非直屬市長，但范士丹市長一再企圖干預委員會的重要決策，而委員們實被利用作批准公文用的「橡皮圖章」。

他指出自己與市長的嫌隙起於他聯合其他委員，罷黜原行政主任伯玲・詹斯頓，後又拒絕接受市長屬意的新任人選捷絲・蘭姆。

黃錦燊出席記者招待會時，華人權益促進會主任謝國器，市參事海瑞・伯瑞特，及灣區的勞工領袖均協同出席。另一位支持黃錦燊立場的老人委員會代表威廉・塔克稱：「受市長控制的老人委員會表面上是爲老年人謀福利，實際則被利用爲提供年青人工作機會的機構。該委員會百分之七十的經費用於僱用行政工作人員，僅百分之卅用於老人福利。」

與黃錦燊同時出席記者招待會的尚有該委員會前委員凱撒・歐瑞滋，他也因不合作而被市長免職。

黃錦燊呼籲舊金山市參事會，就老人事務委員會加以調查，以決定市長的干預是否適宜。

# 第五優先獲保留

（本報訊）衆院司法委員會上週通過一修正案，對目前即將提付衆院全院討論的馬佐里新移民法案有重大修正，其中提議繼續現行移民優先配額制度。換言之，將保留公民的兄弟姊妹及已婚子女申請的資格。

此以十五對十二票通過的修正案，是由司法委員會主席羅帝諾提出。修正案同時建議對僱用非法外人的僱主加重處罰，第一次犯法者將被警告，第二次將被處以民事罰金一千元，第三次罰金兩千元，三次以上將以刑事論罪。

爲避免在執行此罰則時可能引起的種族歧視問題，司法委會要求美國人權委員會準備一份報告，就策劃與加强此罰則時的方式及形式，加以研究。報告將提交參衆兩院司法委會參考。

# 直言無忌就是好

（社論）加州儲貸會委員楊曹文梅已獲得布朗州長的諒解，目前恢復了她的職權。不但她取得了勝利，加州的亞裔和全體居民也伸張了正義。

楊女士官復原職，亞裔在政府高層中有了個代表人物，加州人士有位儲貸委員能確保他們的利益。

對正直不屈的公務人員來說，楊女士的復職也是他們的勝利。相反的，不少公務人員畏首畏尾，不敢仗義執言，應該自愧不如。

楊女士爲了她的直言無忌的性格而被免職，誠屬不幸。現在她已獲復職，足見我們的政治制度仍然以「有膽說眞話」爲可貴。楊曹文梅就是榜樣。